

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua

UNAN, Managua

Facultad de Educación e Idiomas

Departamento de Español



Seminario de Graduación

Para optar al título de Licenciatura en Ciencias de la Educación con mención en Lengua y Literatura Hispánicas.

Las categorías gramaticales: sustantivo, verbo y adjetivo para la interpretación del recurso retórico (metáfora) en textos poéticos de Rubén Darío.

V año de Lengua y Literatura Hispánicas / sabatino.

Autores:

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| ❖ Bayron Antonio Parrales Bravo. | Carné: 1009-5810 |
| ❖ Edelma del Rosario Matey Hurtado. | Carné: 1206-7980 |
| ❖ Nelson Arsenio Dávila Gómez. | Carné: 1209-6536 |

Tutor: Dr. Álvaro Antonio Escobar Soriano

Managua, 20 de enero 2017

AGRADECIMIENTO

Agradecemos de manera especial a todas las personas que directa o indirectamente nos apoyaron en la realización del presente estudio:

A Dios por ser quien nos proporciona cada instante de vida y nos da la sabiduría para comprender cada una de las situaciones que vivimos.

Al maestro Dr. Álvaro Antonio Escobar Soriano tutor del seminario de graduación, quien nos apoyó incondicionalmente en la revisión de este trabajo.

De manera muy especial a la maestra Msc. Martha Montalbán Pérez por asesorarnos durante el trabajo y facilitarnos parte del material para sustentar el trabajo de investigación.

A cada uno de los trabajadores de la Biblioteca "Salomón de la Selva" UNAN-Managua por proporcionarnos libros, monografías y otros documentos para que este estudio hoy culmine con éxito, así mismo a la señora Vicky encargada del centro de documentación del Departamento de Antropología quien también nos apoyó con los materiales didácticos para este estudio.

No podemos dejar por fuera en este agradecimiento al Lic. Ricardo Baltodano Director del Instituto Benito Salinas quien nos abrió la puerta de esta institución para que pudiéramos aplicar con éxito nuestro instrumento de investigación y de igual manera a la responsable del área de español Lic. Damaris Palacios Bermúdez quien nos apoyó con el grupo de décimo año quienes también compartieron sus conocimientos con nosotros.

A todas estas personas y a otras más nuestro sincero agradecimiento.

DEDICATORIA

Dedicamos este trabajo a nuestro Señor Jesucristo, aquel que es la fuente de la vida y la fuerza; en quien están escondidos todos los tesoros del conocimiento y la sabiduría. En agradecimiento por estimularnos con diversas muestras de amor y bendiciones durante todos nuestros años de estudios académicos que nos han ayudado a alcanzar el éxito y con esta carrera culminar un sueño más en nuestras vidas.

A mis padres Santiago Parrales y María Magdalena Bravo que a pesar de sus carencias y limitaciones siempre se han esforzado por otorgarme valores y principios que me han impulsado a alcanzar mis metas y mis mayores anhelos.

A mis hijos Jeremy Said y Ernesto Alessandro Parrales por ser el motivo de inspiración cada día, para seguir adelante en este camino de conocimientos.

Bayron Antonio Parrales Bravo.

A la congregación de las Hermanas Franciscanas Alcantarinas, particularmente la fraternidad San Pedro de Alcántara- Managua, que ha representado un apoyo y fortaleza en mi preparación académica, brindándome desde el inicio un apoyo incondicional, ayudándome a desarrollarme en las diferentes áreas humanas de manera que me han servido en mi proceso de donación personal al estilo de San Francisco de Asís y nuestros fundadores.

A mis hermanas de comunidad que son y serán un estímulo valeroso para dar lo mejor de mí misma, como una retribución generosa a los muchos dones que Dios me regala en la vida cotidiana.

A sí mismo agradezco a mis padres, por darme la vida, hermanas y hermanos por su testimonio de perseverancia en sus metas. En definitiva a todas/os los que hacen parte de mi círculo afectivo que le dan calor, color a mi vida y hacen parte de mis logros y triunfos.

Hna. Edelma del Rosario Matey Hurtado

A Dios por ayudarme a sobrepasar las dificultades y llenarme de fortaleza, valores, amistades incondicionales y unos padres que lucharon para que yo tuviese los estudios que me ayudarán en mi futuro y para todo lo que me resta de vida. Gracias a los docentes que con sus saberes iluminaron mi mente, favorecieron el desarrollo de mis habilidades y fortalecieron la sencillez que me caracteriza. Con todo lo aprendido sueño compartirlo y desempeñarlo con esfuerzo cada día.

Nelson Arsenio Dávila Gómez

A nuestras queridas maestras Msc. Marta Montalbán Pérez por su apoyo incondicional en la realización de este trabajo al igual que a nuestra estimada Msc. Tere Navarro quien siempre estuvo junto a nosotros compartiendo todos sus conocimientos y experiencias en los temas literarios.

A nuestro tutor: Dr. Álvaro Antonio Escobar Soriano de manera muy especial por tomarse el tiempo necesario y la dedicación para dirigir este trabajo y hacer los señalamientos necesarios para mejorarlo y que hoy llegue a culminarse con éxito.

**“La Universidad no debe ser una formación para
la vida, debe ser la vida misma”**

Gilbert Howard.

RESUMEN

El propósito fundamental de este trabajo es ofrecer algunas sugerencias metodológicas y didácticas que permitan a los alumnos superar los problemas al momento de identificar y usar las categorías gramaticales sustantivo, verbo y adjetivo en diferentes textos, así mismo la interpretación del recurso retórico, tal como metáfora que es uno de los recursos más usados dentro de la literatura poética.

El estudio referido al uso de las categorías gramaticales sustantivo, verbo y adjetivo; como medios que ayudan en la interpretación de los recursos retóricos en especial la metáfora, privilegiando la riqueza de los textos poéticos de Rubén Darío, ha sido una aventura exigente, pero al mismo tiempo una oportunidad para proponer estrategias a los docentes de Lengua y Literatura que les ayuden a enamorarse de lo que hacen, al igual proponer nuevas estrategias para la enseñanza de dicha temática.

Para la realización del presente trabajo se hizo un diagnóstico que permitió conocer el nivel de aprendizaje que los estudiantes han venido adquiriendo a lo largo de su formación educativa, evaluando sobre todo el aprendizaje en lo referido a categorías gramaticales y recursos retóricos específicamente “la metáfora”. El resultado ha sido que los estudiantes presentan dificultad a la hora de reconocer, diferenciar y aplicar categorías gramaticales, ya no se diga en la interpretación de textos poéticos.

Gracias a la investigación y el contacto con los estudiantes de décimo grado del Instituto Benito Salinas Gutiérrez, se ha podido constatar la necesidad de implementar en el aula de clase estrategias innovadoras al momento de enseñar las categorías gramaticales, comprensión lectora, identificación y uso de recursos retóricos en sus propios escritos. Un modo de enseñarles estos contenidos podría empezar por la observación de láminas ilustrativas o material audiovisual hasta la redacción que será el espacio donde se ejercitarán en el análisis, la interpretación, y llegar a emitir juicios sobre el trabajo realizado.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	1
2. JUSTIFICACIÓN.....	2
3. ANTECEDENTES.....	3
4. OBJETIVOS.....	5
4.1. GENERAL.....	5
4.2. ESPECÍFICOS.....	5
5. MARCO TEÓRICO	6
5.1. La literatura como medio de aprendizaje.....	6
5.2. Comprensión lectora de poemas como una herramienta del proceso de enseñanza- aprendizaje.....	17
5.3.1. La poesía como medio de aprendizaje	25
5.6. Categorías gramaticales para interpretación del recurso retórico metáfora. ...	29
5.7. La construcción metafórica	35
6. PREGUNTAS DIRECTRICES.....	41
7. DISEÑO METODOLÓGICO.....	42
7.1. Paradigma de la investigación.....	42
7.1.1. Tipo de investigación.	42
7.1.2. Población.....	44
7.1.3. Muestra.....	44
7.2. Métodos generales.....	45
7.2.1. Análisis.	45
7.2.3. Síntesis.....	45
7.2.4. Empíricos.....	46
7.2.4.1. Observación participante.	46
7.3. Instrumento para la recolección de datos.....	46

7.3.1. Guía de observación.....	47
7.3.4. Encuesta.....	47
7.3.5. Prueba diagnóstica:	48
7.4. Tabulación y análisis de la información.....	48
8. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	50
8.1. Preparación de los estudiantes para realizar la prueba diagnóstica.....	50
8.2. Análisis sobre el conocimiento del concepto metáfora y su interpretación .	52
8.3. Preferencia de los estudiantes para interpretar metáforas	60
8.4. Estrategia didáctica utilizada por la docente.....	60
8.5. Análisis del proceso de redacción	62
8.6. Análisis de la identificación de metáfora.....	68
8.7. Conocimiento acerca de las categorías gramaticales.....	71
9. CONCLUSIONES	74
10. RECOMENDACIONES.....	75
11. PROYECTO DIDÁCTICO.....	76
12. BIBLIOGRAFÍA.....	98
12.1. DIRECCIONES ELÉCTRONICAS	100

TEMA:

Las categorías gramaticales: sustantivo, verbo y adjetivo para la interpretación del recurso retórico (metáfora) en textos poéticos de Rubén Darío.

1. INTRODUCCIÓN

Las categorías gramaticales son una forma de clasificar las palabras en función de su tipología semántica. Es en concreto, una diferenciación muy antigua, que fue ya introducida en la lengua española por Antonio de Nebrija. En la lingüística moderna, las categorías gramaticales se definen de una manera más técnica, como variables lingüísticas que son susceptibles de tomar diferentes valores, que condicionan sus formas morfológicas.

En la forma tradicional, la clasificación gramatical no tiene en cuenta la función de las palabras sino su valor semántico. Si bien, esta forma de división de las palabras en categorías gramaticales puede considerarse anticuado en un ámbito académico o de investigación, es aún utilizado y común en la enseñanza escolar. En cualquier caso, las categorías gramaticales tradicionales son las que siguen: determinante, sustantivo (también llamado nombre), verbo y adjetivo.

Dentro de estas categorías existen a su vez diferencias internas. Por ejemplo, los determinantes, sustantivos, pronombres, verbos y adjetivos (esto es, las cinco primeras) se consideran las partes variables de la oración, pues pueden variar en género y número sin cambiar su significado (excepto el verbo, que si bien no varía en género sí lo hace en tiempo, persona, voz, aspecto, modo y número).

Este trabajo de investigación está fundamentado desde tres grandes temas: la literatura como medio de aprendizaje, la comprensión lectora de textos poéticos y las categorías gramaticales estudiadas, desde la parte retórica la metáfora, dando mayor importancia a la estructura interna de las palabras.

El objetivo que se persigue con esta investigación es llegar a alcanzar un eficiente manejo y uso de las categorías gramaticales para saber identificar e interpretar metáfora en textos literarios y poéticos.

2. JUSTIFICACIÓN

En Nicaragua, las entidades correspondientes a los niveles de educación superior señalan que hay muchas dificultades en los estudiantes con respecto a la comprensión lectora aún más con la identificación y uso de las categorías gramaticales en textos literarios y poéticos, como es evidentes estos contenidos son abordados en la asignatura de Lengua y Literatura desde la educación primaria hasta la secundaria.

Según Camps (1986): “hay que realizar la observación y el análisis de las categorías gramaticales sobre los usos lingüísticos del alumno, de manera que la expresión intuitiva y débil se convierta en un dominio pleno y reflexivo de los mecanismo de la lengua” (pp. 366-367). Por consiguiente, el análisis solamente cobra sentido aplicando la mejor manera de expresión y sobre todo utilizando en el aula de clase estrategias didácticas no tradicionales.

En relación con esta afirmación, el grupo de investigación se ha propuesto indagar en aspectos novedosos que contribuyan al uso de “Las categorías gramaticales: sustantivo, verbo y adjetivo, para la interpretación del recurso retórico (metáfora) con textos poéticos de Rubén Darío.”

Es decir que este trabajo al concluirse podrá ofrecer algunas estrategias didácticas que ayuden a los docentes a enseñar cómo identificar metáforas, que en su gran mayoría está construidas por categorías gramaticales: sustantivos, verbos y adjetivos. Como es bien sabido las categorías gramaticales son recursos lingüísticos utilizados especialmente en la poesía, por medio del cual el receptor despierte el interés y favorece la formación integral de los conocimientos del estudiante, enriquece la comprensión lectora, clarifica y aplica las reglas de la gramática.

3. ANTECEDENTES

La enseñanza de la lengua adquiere mayor importancia en la labor educativa cuando se innova, se crea y se desarrollan habilidades en los estudiantes por ello se presenta el tema investigativo: Las categorías gramaticales: sustantivo, verbo y adjetivo para la interpretación del recurso retórico (metáfora) en textos poéticos de Rubén Darío, el cual proporcionará al docente una serie de estrategias didácticas que facilitarán el proceso de enseñanza aprendizaje de los discentes en las aulas de clases.

En busca de mejorar el sistema educativo, se han elaborados distintos estudios basados en las categorías gramaticales, estos trabajos hacen referencia al tema de investigación, de ahí surge la necesidad de enriquecer el tema expuesto para mejorar los procesos de enseñanza aprendizaje, donde los estudiantes sean los protagonistas de su propio conocimiento.

Los estudios fueron consultados en el Centro de Documentación del Departamento de Español “Francisco Joaquín Pasos, ” en la Biblioteca Central “Salomón de la Selva” y en el Centro de Documentación de Antropología.

El primero de estos trabajos monográficos es la tesis del profesor Álvarez Ruiz (2007) *“Análisis e Interpretación de metáforas, comparaciones y personificaciones, para la comprensión del asunto, tema e intención de textos líricos.”* En dicha disertación, se identifica el problema que presentan los estudiantes en la interpretación de metáfora, personificaciones y comparaciones que dificultan la determinación del asunto, tema e intención del poema; así mismo plantea un conjunto de estrategias didácticas que permiten a los alumnos interpretar las metáforas, personificaciones y comparaciones para la comprensión del poema.

El trabajo elaborado por Guillen y García (1977) está referido a la metáfora y su estructura poética donde aportan una serie de conceptos y terminologías para

analizar metáforas en relación a sus elementos estructurados en los poemas; su finalidad práctica es explicar el significado de cada metáfora desde un punto de vista didáctico y semántico.

Otro trabajo elaborado es el de Cabrera Díaz (1979), hace una referencia a las categorías gramaticales entre las que destaca su aplicabilidad didáctica en el aula de clase, detalla sobre las dificultades y puntualizaciones que no suelen figurar en nuestra gramática, hay que tener en cuenta que la redacción y comprensión lectora contribuye al acervo cultural de los/as estudiantes construyendo a sus propios aprendizajes.

Finalmente el trabajo investigativo realizado por Fernández López (1987) sobre *Didáctica de la gramática, Teorías lingüísticas y Sistemas de lengua*. Este estudio se centra en el análisis de una gramática para la escuela que recoge las diversas aportaciones de la lingüística, la sociolingüística y las ciencias de la educación, y propone una distribución de contenidos por ciclos, con ejemplos de ejercicios y recursos retóricos y categorías gramaticales.

4. OBJETIVOS

4.1. GENERAL

- ✚ Diagnosticar el nivel de aprendizaje de los estudiantes sobre las categorías gramaticales sustantivo, verbo y adjetivo, relacionadas con la interpretación de metáforas en textos poéticos de Rubén Darío

4.2. ESPECÍFICOS

- ✚ Determinar el dominio que los estudiantes han adquirido en las categorías gramaticales por medio de una prueba diagnóstica que contengan diversos ejercicios aplicados a la lectura modelo presentada.
- ✚ Identificar las dificultades que presentan los estudiantes en las categorías gramaticales sustantivo, verbo y adjetivo, para la interpretación de metáforas en textos poéticos de Rubén Darío.
- ✚ Proponer estrategias innovadoras mediante un proyecto didáctico, sobre el aprendizaje de las categorías gramaticales: sustantivo, verbo y adjetivo, para la interpretación de metáforas en textos poéticos de Rubén Darío.

5. MARCO TEÓRICO

5.1. La literatura como medio de aprendizaje.

La enseñanza de la literatura siempre ha tenido un lugar importante en la clase de Lengua y Literatura, debido a la evidencia de la relación de esta con el desarrollo de la habilidad lingüística y constructivistas de la lectura, permitiendo a los alumnos conocer la historia y cultura de determinada sociedad. Este medio de aprendizaje despierta en el docente el entusiasmo no solo de la literatura como tal, si no descubrir todos aquellos aspectos que están inmersos en ella.

Benítez (2000), afirma que: “la literatura es una manifestación distinta de las demás realidades, individualmente persigue un fin estético y una serie de utilidades que enriquecen los conocimientos” (p. 2). Esto explica que es un medio que le permite al lector oportunidades de conocimientos que necesita, primero, para enriquecer su vocabulario, segundo no solo verla como un simple arte, si no como el camino que conduce a una mejor explicación de la realidad, tal como es y se vive.

La literatura al igual que todo testimonio humano contiene noticias sobre los conocimientos, las nociones, los datos históricos de cada época, así como indicios más preciosos sobre nuestras moradas interiores, puesto que representa la manifestación cabal de los fenómenos de conciencia profunda.

En este sentido Vernant (1984) proyecta que: “literatura es toda la bibliografía que aborda aspectos de la historia de la civilización y de la cultura” (p. 39). Lo anterior, expone que la literatura no puede estar desligada de la sociedad ni romper sus vínculos, ya que es un medio que nos permite a los seres humanos la interpretación del mundo que nos rodea, esto enriquece los conocimientos y admite asociarlo a situaciones de la vida real. Así mismo, Chávez y Oseguera (2000): expresa que: “la literatura es la expresión intuitiva del sentimiento por medio de la palabra hablada o escrita” (p. 18). Esto quiere decir, que la literatura son todos aquellos sentimientos que expresan el ser humano a través de la expresión hablada o escrita siempre asociada a valores que son reconocidos mundialmente.

El planteamiento de Vivantes (2006) que señala: “la literatura se debe enseñar a partir de las inferencias de mensajes que comuniquen percepciones distintas de la realidad del estudiante” (p. 13). A partir de la teoría del autor, se puede decir que la mejor redacción se da a partir del análisis que realizan los estudiantes sustentando en ellos una base sólida para poder escribir desde lo más simple hasta lo más complejo.

A su vez Castro (1969) concibe que: “la literatura es la explosión del hombre por el hombre con luz artificial, mejor que la natural porque le ha permitido dirigirla hacia donde se necesite” (p.12). Por otra parte se manifiesta que a través de una literatura como educación se construye la identidad del estudiante, reconoce sus valores, lo medita y lo retoma, es decir el alumno descubrirá nuevos cambios en la medida que aproveche la literatura.

5.1.1. Concepto de literatura.

La literatura es el arte que se emplea como medio de expresión de la lengua, es el estilo, la temática de crear belleza mediante la palabra hablada o escrita, es un arte que representa los muy diversos sentimientos y pasiones del ser humano con toda la fuerza y la intensidad que concede el poder de la palabra escrita. Además involucra unas series de figuras literarias que le dan realce connotativo a su contenido, convirtiéndose en obras literarias para el disfrute de la humanidad.

En la verdadera literatura, las personalidades humanas superan estos esquemas para combinar las muy distintas facetas que conforman o pueden conformar al ser humano.

Lotman (1976) concibe que: “literatura es cualquier texto verbal que, dentro de los límites de la cultura dada, sea capaz de cumplir una función estética” (p.302). Visto así, la literatura se relaciona con la semiótica de la cultura pues no puede separarse de su contexto cultural ya que esta doblemente codificado: tanto en lengua natural como una o más veces en los códigos.

Oldrick (1994) manifiesta que: “la literatura es la actividad humana creadora, fruto de la fantasía, del ingenio” (p. 80). Lo anterior refiere que el individuo que tiene el hábito y el aprecio a la lectura es artífice de sus conocimientos, capaz de construir y ponderarse de riqueza cognitiva que le transmite este tipo de lenguaje, también será competente en descodificar los símbolos y recursos que emplea el poeta.

La literatura en el sentido amplio de “letras”, abarca no solo las obras poéticas y de oratoria sino también las científicas y las didácticas; pero tomada en un sentido estricto, la literatura únicamente comprende las obras literarias.

Vivantes (2006) plantea que: “la literatura es el vehículo principal para comunicarse con el mundo y los fenómenos de la realidad. (p. 13). Es decir el hombre se retroalimenta de hechos que suscitaron en las culturas anteriores para luego establecer comparaciones con la sociedad actual, para garantizar un aprendizaje en la vida.

5.1.2. Importancia de la literatura.

La literatura desempeña un papel trascendental en la capacidad de desarrollar los conocimientos lingüísticos, culturales y comunicativos en el proceso de enseñanza aprendizaje del docente, porque crea un potencial de ideas que proporcionan nuevas oportunidades de comprensión hacia el mundo que le rodea, adquiriendo una comprensión amplia y desarrollando un conocimiento crítico y autocrítica.

La práctica de la competencia literaria también implica la consecución de las habilidades expresivas, directamente relacionadas con actividades que han de realizar los estudiantes: la comprensión lectora para el análisis y la interpretación de poesía, Colomer (1991) plantea que: “la competencia de la literatura radica en el reconocimiento de una determinada conformación lingüística y del conocimiento de las convenciones que regulan entre lector y el texto concreto de su lectura” (p. 194).

Se puede señalar que la lectura de las obras literarias repercute en efectos sociales y personales que suscita la obra poética, porque tiene proyecciones educativas y

es fuente de conocimientos, de goce estético, entretenimiento lúdico, y de evasión; de compromisos y aprendizaje. Según Mendoza (2003): “sin lectura no es posible desarrollar la competencia literaria funcional y formativa en el estudiante”. (p. 358). De ahí, que surge la necesidad de leer para conocer el mundo que lo rodea y sobre todo la historia de la humanidad.

5.1.3. Lenguaje literario.

Los textos literarios poseen peculiaridades con estilos lingüísticos, propio de cada autor, es decir transgreden las normas del habla cotidiana, a través de un proceso de notaciones y connotaciones diferentes del lenguaje funcional con componentes afectivos e irrealistas de aprendizaje, es decir este lenguaje está relacionado con la vida social, personal y académica del dicente.

En el lenguaje literario se explotan los recursos del lenguaje mucho más deliberado y sistemáticamente que en los diversos usos del lenguaje cotidiano. En la obra de un poeta subjetivo se manifiesta una personalidad coherente y totalizadora que la de las personas tal como se ven en situaciones corrientes.

Ciertos tipos de poesía suelen emplear con toda deliberación la paradoja, el cambio contextual de significado e incluso la asociación irracional de las categorías gramaticales, como el género o el tiempo.

En este sentido, Redondo (1994) afirma que: “el lenguaje literario es la plurisignificación de elementos globales dentro de la obra”. (p.20). Es decir, el mensaje no agota su virtualidad informativa en una sola manifestación de ideas, sino en la capacidad de sugerir muchos significados a través de la lectura del texto, en la que el lector descodifique y comprenda su contenido, del que concibe una nueva realidad y la podrá asociar con situaciones vividas.

Es por ello, que el lenguaje literario debe renovarse en un continuo esfuerzo de transformación para la búsqueda de nuevas posibilidades expresivas, donde se integren todos los elementos internos (imágenes y representaciones) y otros externos como (significantes lingüísticos). Por tal razón su expresión es un

tratamiento de belleza que impresiona y perdura a través del tiempo, cuya visión es procurar el placer estético y garantizar una versión de la realidad.

5.1.4. Funciones de la literatura.

La literatura desempeña un papel trascendental en el ser humano como formas de apropiaciones estéticas y artísticas que le atañen en la sociedad, desde su capacidad creadora como medio de la actividad humana que debe interesar divertirse con palabras agradables, agudizar los sentimientos de la imaginación y ser el caudal de las intuiciones y vivencias que va adquiriendo a lo largo de la vida, lo que le permitirá tener un desarrollo íntegro en sus habilidades.

Según Boas (1937) ha definido que: “la función de la literatura son las siguientes: función práctica, función estética, función ética, función pedagógica, un medio de proporcionar una evasión, y como expresión de un compromiso” (p.41). Si se comienza por la utilidad de la obra literaria, hay que decir que son los representantes del arte por el arte, la obra literaria pretende un ser práctico, o ser útil.

Se abordará la función de la literatura como medio pedagógico para destacarla como un instrumento de enseñanza; por otra parte señalar que el arte puede ser un medio de conocimiento, además de que es un segundo grado de la realidad. Pero la literatura, como se ha dicho, puede ser un medio de evasión ante determinadas circunstancias de la existencia, la creación se convierte en el medio idóneo para escapar a la miseria de la vida.

Esa evasión es, al tiempo, la búsqueda de un mundo nuevo, al que el artista se agarra como un clavo ardiente y que le permita seguir viendo. Según Ortega (1947) define que: “el arte deviene de una subrogación de la existencia” (p. 44). A sí mismo Choisy (1947) concibe que: “el único medio de soportar la existencia es aturdirse en literatura” (p. 44). Esto quiere decir que la evasión literaria puede tener lugar en el espacio o en el tiempo, si el poeta lo prefiere puede ir a refugiarse en una época lejana en un pasado remoto que, por serlo, será idealizado, y ofrecerá por tanto,

una región dorada en la que su alma se sentirá segura. Hay que destacar que la literatura también tiene una función cognitiva.

Es la forma de conocimiento que enriquece el ser humano con multiplicidad de elementos que configuran su entorno, permitiéndole ponerse en contacto con otras culturas y costumbres y lograr así la comprensión de tantos enigmas que no pueden ser respondidos por medio del pensamiento racional y objetivo. El discernimiento que la literatura ofrece ayuda a desentrañar los procesos que rigen el pensamiento de la sociedad y de la naturaleza, de esta forma se adquiere una concepción científica del mundo.

En este sentido, Belic (1983) plantea que: “el potencial esencial es el entendimiento y su fin es apropiarse del universo literario, que transmite el autor a través de las obras” (p. 80). Es decir que el estudiante tiene el potencial para crear y formular su propia manera de escribir y expresar los sentimientos de manera creativa haciendo uso de mundo imaginativo.

5.1.5. Función estética.

Viñalet (1980) señala que: “la lecturas de obras literarias pone en contacto a la persona con la valoración estética que los escritores hicieron de la realidad” (p. 26). Esto quiere decir, que se trata de ir en post de la belleza concreta, materialmente concebida a través de la expresión de un contenido que versa sobre los problemas del hombre, dispuesto todo ello con un criterio estético que con lleva como uno de los propósitos básicos, la comunicación emotiva espiritual, a través de una especie de impacto que produce en la armónica integración de la forma artística bella, plena del contenido humano.

La literatura habla de hechos que tienen existencia objetiva, gracias a la visión estética con que se abordan, se logra que el estudiante empiece a ver el mundo desde otra perspectiva, esto es aprender a descubrir lo bello, lo trágico, lo sublime que existe en la propia vida.

5.1.6. Isotopías Semiológicas.

Las isotopías semiológicas son aquellas que determinadas por la redundancia y permanencia de categorías nucleares es decir semas nucleares. De ahí que La Isotopía, ('Iso'=igual, 'Topia'=lugar) es una figura retórica que consiste en la agrupación de campos semánticos para dar homogeneidad de significado al texto o a la exposición.

En este sentido Belic (1893) afirma que: “la obra literaria debe ser entendida siempre como una valoración, una interpretación estética de la realidad” (p. 2). Entonces, surge la necesidad de estudiar la poesía en tres planos de la obra a continuación señalada:

5.1.6.1. El plano temático: es un conjunto muy complejo de elementos que comprende entre otras cosas, la acción (hay obras que carecen de ella como los poemas líricos). En términos generales suelen distinguirse el tema central o asunto, el tema principal, los temas accesorios o secundarios y el motivo.

- ✚ Asunto: se entiende en dos sentidos. 1. Como materia de qué trata la obra. 2. Como serie de hechos principales, narrados o presentados que constituye el resumen del poema o la obra analizada.
- ✚ El tema: es el motivo fundamental del poema, que puede ser definido por una descripción del contenido (del fondo) o psicológica o resumida.
- ✚ Motivo: en terminología alemana se define MOTIV como aquellas partes típicas de la acción acuñada de antemano y que se repiten, a diferencia de caso, en donde se hace realidad el motivo (la materia o el contenido). Los motivos formulan situaciones humanas básicas. Según su función en la obra se distingue motivos centrales, secundarios y marginales o de relleno.

A su vez en el plano temático hay tres componentes principales (o categorías temáticas) los personajes, la acción y el ambiente. Si bien es cierto todos estos elementos mencionados anteriormente van ligados a los planos de la obra, cabe señalar que el plano compositivo es el efecto global que produce un poema en el lector, se puede afirmar sin caer en la exageración que sin composición no hay arte.

Belic (1986): dirá en relación a la composición que es: “la ordenación y el enlace de los elementos de la obra literaria” (p.4). Generalmente se aplica este término a la ordenación y la trabazón del plano temático

5.1.6.2. Elementos fundamentales en la estructuración de la obra literaria:

Belic (1986) plantea que: “el título es una especie de llave que abre la puerta de la obra, y una especie de anuncio que ofrece una primera (pero a veces decisiva) información sobre lo que esta nos va a decir, indicando, al mismo tiempo, como hay que entender el tema de la obra” (p. 4).

El plano compositivo consta de los siguientes elementos:

- ✚ Forma interior: está determinada por la división inferior natural.
- ✚ Forma exterior: lo de determinan por las divisiones formales (estrofas).
- ✚ Trama: acontecimientos estructurados.
- ✚ Estructuras lógicas: sintéticamente mixtas paralelas atributiva interrogación y repuesta al núcleo independiente.

En lo posible se debe determinar las partes que conforman el texto, sin olvidar que los elementos de las estructuras son solidarias, es decir todas las partes de un texto se relacionan entre sí. Dicho de otra manera, cada parte que integre el texto contribuye de alguna manera a expresar el tema que el autor ha querido formular.

Cuando el texto está escrito en verso, se debe comenzar por la determinación de la estructura métrica de dicho texto. Esta es la estructura externa que no necesariamente coincide con la estructura interna. No hay que olvidar la distribución

estrófica y buscar los núcleos estructurales, conocidos como apartado o momentos. Según Calderón y Carreter (1987) afirman que: “los apartados se caracterizan o se distinguen entre sí porque el tema adquiere en cada uno de ellos modulaciones más o menos diversos. (p. 5)

5.1.6.3. Plano lingüístico.

En el contexto de la obra literaria, la lengua debe considerarse como el material básico de construcción. Entendida de esta manera, adquiere unas características que la diferencian claramente del habla corriente y el lenguaje de la llamada literatura pragmáticas.

Dentro del plano lingüístico se señalan tres características esenciales:

- ✚ Actualizar: acto creativo por medio del cual el autor hace ver las cosas de manera nueva permitiendo entender mejor y con mayor profundidad.
- ✚ Estructuración: eufonía elementos capaces de medir rigurosamente el tiempo.
Eufonía: elementos capaces de reproducir agrupaciones de fonemas que pueden tener efectos estéticos.
- ✚ Semántica del texto: denominación directa, supone selección dentro de una serie de sinónimos. Denominación indirecta; son los tropos sustitución de una denominación por otra que no se aplica normalmente al objeto. El tropo más característico es la metáfora que relaciona cualidades o rasgos semejantes.

Para concluir este apartado se especificará la manera como están estructurados los tres planos de la obra literaria:

5.1.6.4. Plano temático: tema: principal o secundario, motivos, asuntos, ambiente, sujeto o héroe lírico y tono.

5.1.6.5. Plano lingüístico: estructura fónica: eufonía, eufonía: negativa: cacofonía o positiva: onomatopeya, anáfora, estribillo o aliteración etc.

Plano semántica: denominación afectiva: expresiones coloquiales, arcaísmo, epíteto adjetivaciones.

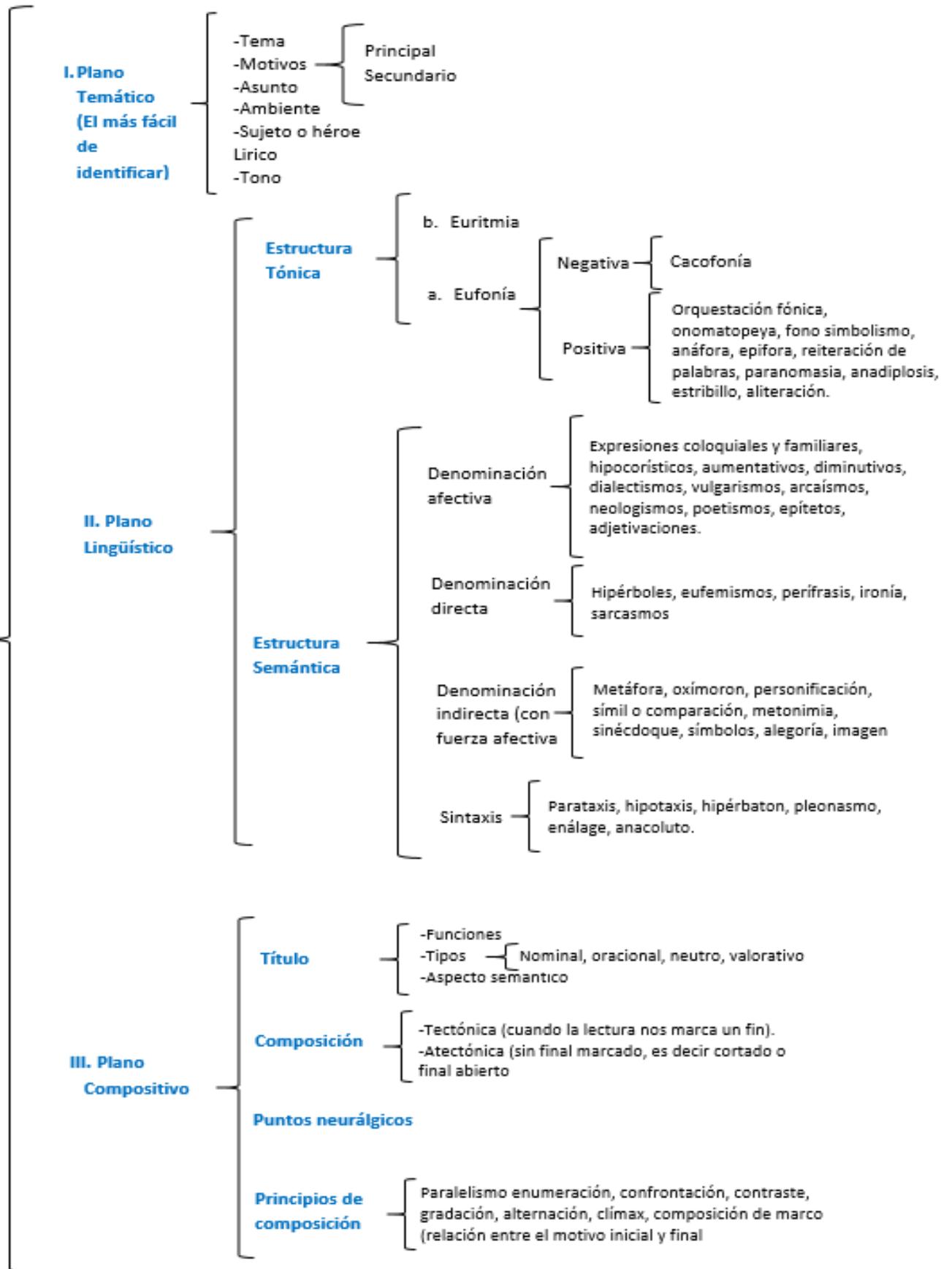
Denominación directa: hipérboles, eufemismos, perífrasis, ironía, sarcasmo.

Denominación indirecta: metáfora, personificación, símil, metonimia, sinécdoe, símbolos, alegoría, imagen.

5.1.6.6. Plano compositivo: título: funciones típicos: nominal, oracional, neutro y valorativo.

A continuación se presenta el siguiente diagrama que resume lo anteriormente expuesto.

**Planos de
La obra
Literaria**



5.2. Comprensión lectora de poemas como una herramienta del proceso de enseñanza- aprendizaje.

5.2.1. Concepto de comprensión lectora.

La lectura es un instrumento potentísimo de aprendizaje: leyendo libros, periódicos o papeles se puede aprender cualquier tipo de disciplina del saber humano. Además, la adquisición del código escrito implica el desarrollo de capacidades cognitivas superiores: la reflexión del espíritu crítico, la conciencia, etc. Quién aprende a leer eficientemente y lo hace con constancia desarrolla en parte, su pensamiento. Por eso, en definitiva, la lectura se convierte en un aprendizaje trascendental para la escolarización y para el crecimiento intelectual de la persona. La comprensión tal y como se concibe actualmente es un proceso a través del cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto.

Anderson y Pearson (1984) plantean que: “la comprensión es el proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes del texto y relacionarlas con las ideas que ya se tienen” (p.20). Es válido decir entonces que es el proceso a través del cual el lector interactúa con el texto sin importar la longitud o brevedad del párrafo, el proceso siempre se da de la misma forma.

La lectura es un proceso de interacción entre el pensamiento y el lenguaje, el lector necesita reconocer las letras, las palabras, las frases, sin embargo cuando no se lee no se logra comprender el mensaje que encierra el texto, es posible incluso que se comprenda mal, como casi siempre ocurre. Como habilidad intelectual, comprender implica captar los significados que otros han transmitidos mediante sonidos, escritos colores, y movimientos. La comprensión lectora es un proceso más complejo que identificar palabras y significados, esta es la diferencia entre lectura y comprensión.

5.2.2. Los nuevos enfoques de la enseñanza de la Comprensión Lectora y de la Literatura.

La comprensión lectora en los estudiantes, es fundamental para el desarrollo de su propia capacidad de análisis y por consiguiente para que este pueda desarrollar sus habilidades lectoras siendo estas un enfoque para la comprensión de los textos, de acuerdo con esta teoría Cooper (1986) señala que: “una habilidad se define como una actitud adquirida para llevar a cabo una tarea con efectividad”. (p.340). La teoría fundamental que subyace en el enfoque de la comprensión, basados en las habilidades muestran que hay determinadas partes muy específicas del proceso de comprensión que es posible enseñar al momento de explicar en qué consiste el análisis de textos mismos, el enseñar a los estudiantes estas facetas de la comprensión mejora en teoría el proceso global para comprender mejor un texto.

Los textos analizados no pueden estar alejados de la vida del lector y si lo esta debería de tomar en cuenta que el estudiante tiene que averiguar sobre sus contenidos es por ello que Cooper en (1986) introduce que: “la comprensión como tal se concibe actualmente como un proceso a través del cual el lector elabora su significado en su interacción con el mismo (p.343). Es importante señalar que la relación entre el lector y el texto es el fundamento de comprensión, el lector se introduce en el contenido del texto para elaborar un significado.

Por tal razón se puede decir que cada lector percibe de diferentes formas el contenido del escrito, para esto él tiene que sentir que es lo que va a leer para que pueda llegar a comprenderlo o sea tiene que tener una actividad positiva antes de introducirse al texto, según Solé (1996) señala que: “para que una persona pueda implicarse en una actividad es necesario que sienta, que sea capaz de leer, de comprender el texto que tiene en sus manos” (p.42).

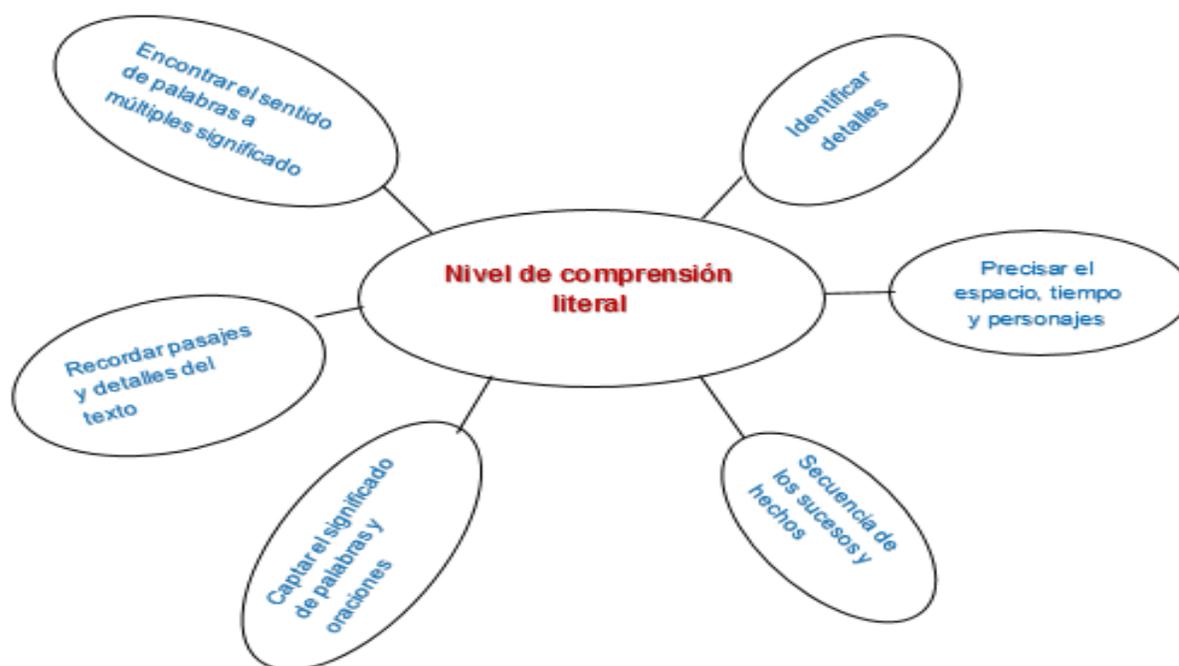
La lectura puede ser algunas veces llamativa para el lector o bien puede que resulte de poca importancia para el estudiante, en el aspecto de interés el dicente comprenderá con mejor facilidad si se le otorga un texto que le llame plenamente su atención. Los materiales que el maestro facilita son como soporte y el texto de igual forma tiende mucha importancia al alumno. Como afirma Solé (1986): “la importancia de los materiales que se ofrecen como viga a la lectura más allá de la necesidad de resultar atractivo que fomente en los lectores actividades de facilidad

y de motivación en los contenidos que transmiten” (p. 43). Es importante rescatar que contar con una variedad de elementos que favorezcan la comprensión de la lectura ayudará al estudiante a motivarse e interesarse por conocer e interpretar aquello que lee.

5.2.3. Niveles de comprensión lectora.

5.2.3.1. El nivel de comprensión literal.

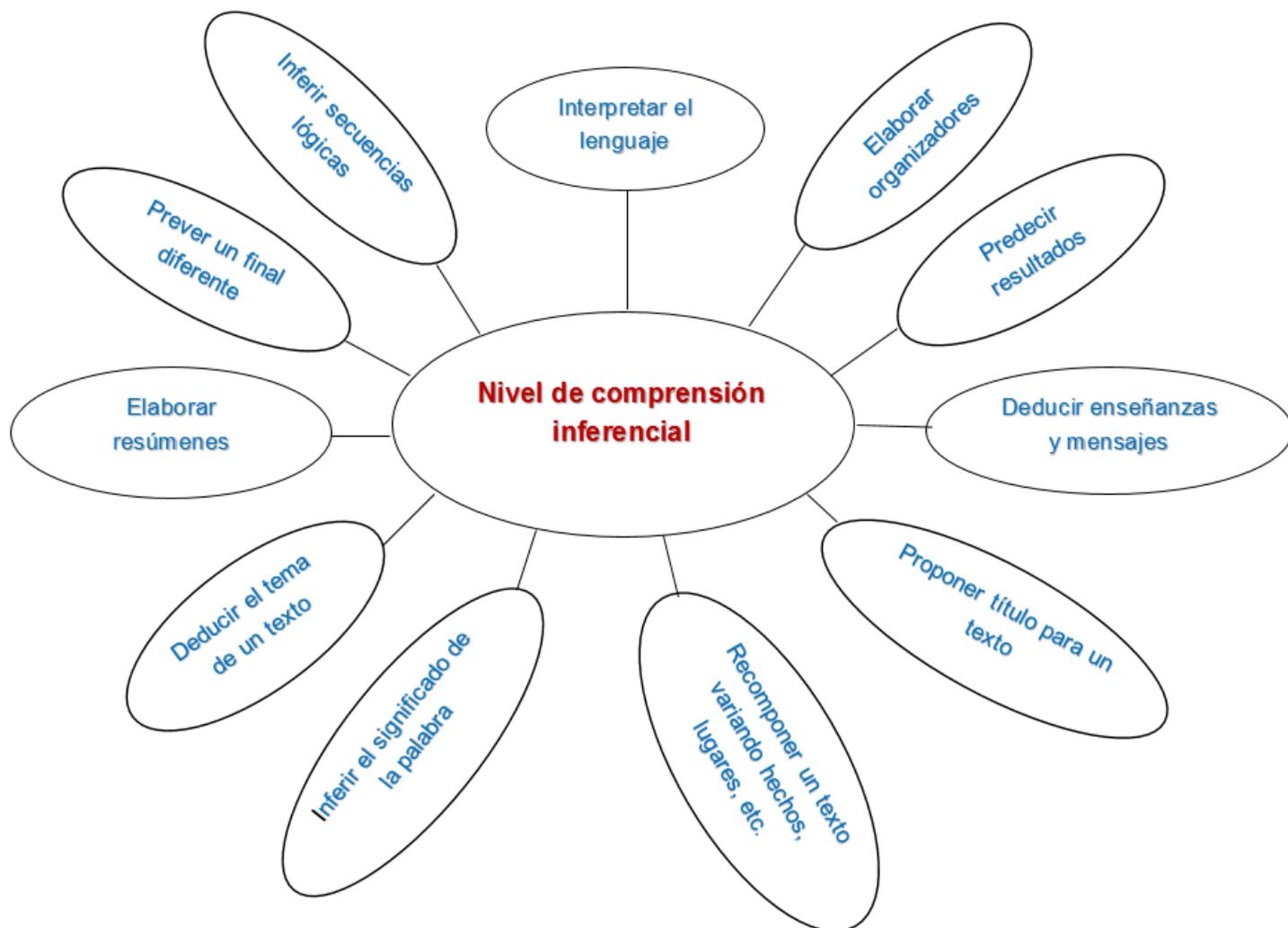
Es una capacidad básica que se debe trabajar con los estudiantes debido a que esto permitirá desarrollar sus aprendizajes a los niveles superiores, además sirve de base para lograr una óptima comprensión. Es el reconocimiento de todo aquello que está explícito en el texto. El maestro estimulará a sus estudiantes a:



5.2.3.2. El nivel de comprensión inferencial.

Pinzas (2007) señala que: “comprensión inferencial es establecer relaciones entre partes de texto para inferir información, conclusión o aspectos que no están escritos” (p.25). Este nivel es de vital importancia ya que, quien lee es capaz de ir más allá del texto, es necesario señalar que en este aspecto puede servir como un ejercicio

donde el lector completa el texto con ejercicios de su pensamiento, por ello, se debe instruir a los estudiantes en:



5.2.3.3. Nivel de comprensión crítica.

Consuelo (2007): concibe que el nivel de comprensión crítica: “implica un ejercicio de valoración y de formación de juicios propios del lector a partir del texto y sus conocimientos previos, con repuestas subjetivas sobre personajes, autor, contenido e imágenes literarias” (p.20). Es la elaboración de argumentos para sustentar opiniones, esto supone que los docentes promueven un clima dialogante y democrático en el aula.

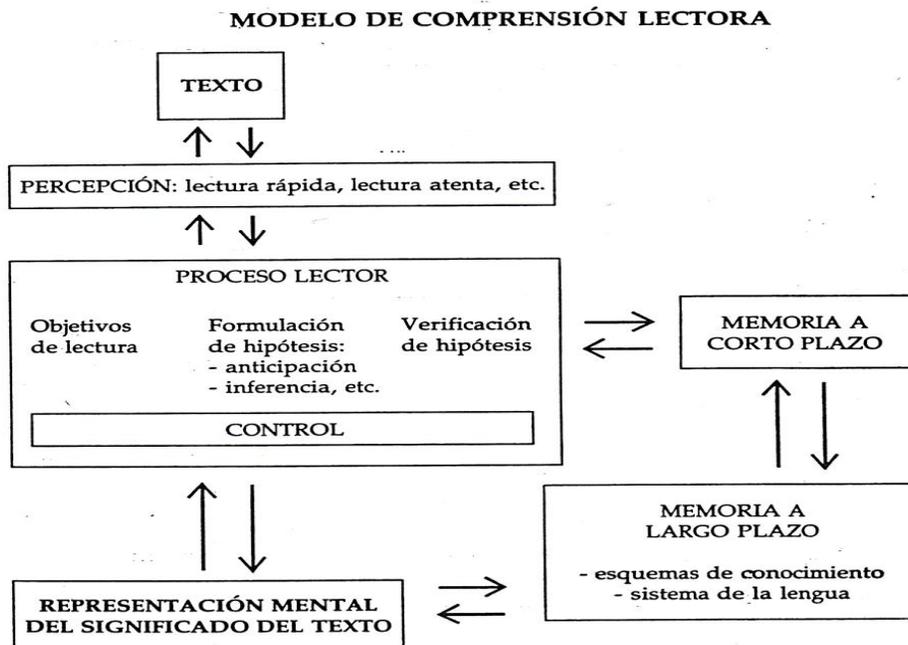
Por consiguiente hemos de proporcionar a los estudiantes situaciones donde puedan:

- ❖ Juzgar los contenidos de un texto.
- ❖ Distinguir un hecho de una opinión.
- ❖ Captar sentidos implícitos.
- ❖ Analizar la intención del autor.
- ❖ Emitir juicio ante un comportamiento.
- ❖ Juzgar la estructura de un texto.

5.2.4. Modelo de comprensión lectora.

La comprensión lectora es la capacidad para entender lo que se lee, tanto en referencia al significado de las palabras que forman un texto, como con respecto a la comprensión global del texto mismo.

A continuación se presenta el siguiente diagrama elaborado por Cassany en 1996 el que fue tomado como referencia para entender mejor el nivel de comprensión lectora y así mismo el estudiante pueda apropiarse del mismo y facilitar el proceso de enseñanza- aprendizaje.



5.2.5. Importancia de la comprensión lectora.

La comprensión lectora es una habilidad básica sobre la cual se despliega una serie de capacidades conexas: manejo de la oralidad, gusto por la lectura, pensamiento crítico. El desarrollo de habilidades, la comprensión lectora es una vía para la dotación de herramientas para la vida académica, laboral y social de los estudiantes.

Según Cassany (1994) propone: “una lista de macro habilidades de la lengua agrupados por aportados que van desde la letra hasta el mensaje comunicativo” (p.198).

La comprensión lectora es un indicador fundamental a la hora de trazar planes de desarrollo para los estudiantes; así como un indicador sensible de la calidad educativa. Una persona que entiende lo que lee es capaz de lograr un mejor desarrollo profesional, técnico y social.

La falta de comprensión lectora genera pobreza. Entender lo que se lee es un requisito sustantivo para que un niño se convierta en un adulto que progresa y contribuya al desarrollo de la familia y del país.

Según Cassany (1986) afirma que: “la comprensión lectora es entonces la base de la interpretación de un texto, sin importar su extensión, aplicada no solo a la hora de la lectura, sino también cuando se necesita estudiar e incorporar nuevos conocimientos, siendo un ejercicio que se realiza inclusive de forma constante y automatizada, cuando lees algo y lo transmites hacia otra persona, difundiéndose el mensaje y el contenido del mismo” (p.203). De lo anteriormente expuesto se dice que la lectura es una práctica permanente en casi todos los escenarios y situaciones de la vida estudiantil. En todas las materias los alumnos acuden a un texto escrito para confirmar información, aclarar dudas, prepararse a un examen, cumplir con tareas de extensión, etc.

5.3. Enfoque moderno de la literatura:

La didáctica contemporánea de la lengua, sin dejar a un lado el papel de la literatura como medio de desarrollo de las personas en múltiples aspectos, en la actualidad

concibe que el objetivo primordial de la enseñanza del hecho literario es el desarrollo de las capacidades lingüísticas y expresivas de los estudiantes.

En la actualidad la didáctica de la lengua, toma en cuenta en gran medida, la relación que existe entre la literatura y las habilidades lingüísticas: lectura, escritura, y expresión oral debido a la interrelación de las mismas. Según Cassany y Otros (1994) tradicionalmente el hecho literario “ha mantenido muy poca relación con el aprendizaje de las habilidades lingüísticas y ha concebido más importancia a los contenidos históricos que a otros aspectos de igual o de mayor importancia” (p.486), problema que desde algunos años se trata de erradicar.

El principal problema en la enseñanza tradicional de la literatura es que esta se concebía según González (1993): “como historia de los autores y de las obras representativas de una cultura” (p.17). Según esta concepción, lo importante era que el alumno aprendiera información acerca de autores, biografías, movimientos literarios etc. Este criterio no es negado por la nueva didáctica. Al respecto Aznar (1989) plantea que: “desde la perspectiva histórica, la literatura nos permite configurar una imagen del hombre como ser social o histórico en formación constante”; (p.25). Lo cual ayuda a la integración social del estudiantado.

Existe un argumento fuerte a favor de la necesidad de comenzar un estudio literario con la adquisición de conocimientos acerca de los autores, movimientos y escuelas literarias, contextos políticos, sociales e históricos; se trata de la idea que proclama que toda esta información es necesaria para entender las obras literarias. Sin negar que un estudiante podrá comprender mejor las obras en tanto mejor conozca los hechos extraliterarios que le conciernen a estas, Cassany y Otros (1994) señalan al respecto que:

La cantidad de información sobre autores, corrientes y épocas no debe superar nunca el tiempo y la energía que dedicamos a la lectura, en su sentido más amplio. “Si bien es cierto que lo que no es tradición es plagio, el conocimiento de la tradición literaria no puede sustituir a la propia literatura, ni a la adquisición de recursos para desarrollar una comprensión activa y reflexiva de los textos literarios”. (p.490)

Tomando en cuenta lo que dice el nuevo enfoque acerca del historicismo en este trabajo el primer paso en la enseñanza será poner a los estudiantes en contacto con la obra literaria. La propuesta didáctica tendrá como objetivo principal proponer a los alumnos algunos recursos que le permitan lograr la comprensión de textos, en este sentido el dato extraliterario será uno más de esos medios. Posteriormente, una vez entendido el poema, la información histórica cultural servirá para discutir el valor de la obra de estudio.

Comenzar la enseñanza de la literatura a través del contacto con las obras amerita considerar la afirmación de Aznar (1989) quien señala que no debe olvidarse “que un texto literario es ante todo un texto” (p.45). Este pensamiento ha de recordarle al docente que lo primero que debe hacerse es retomar aquellos elementos que son necesarios para lograr la comprensión lectora, aunque la literatura es un uso especial del lenguaje, ante ella el alumno siempre ha de lograr la construcción de significado.

La lectura de un texto literario demanda considerar aquellos aspectos que permitan la comprensión de los otros tipos de escritos por lo tanto la labor del experto siempre debe incluir a los conocimientos previos del alumno. En la literatura por mucho que se use el lenguaje de una manera diferente siempre se está hablando del mundo real, por eso el profesor puede utilizar estrategias que conecten la información que el estudiante tiene sobre el mundo, con aquellos nuevos conocimientos que la obra le ofrece, enlace que provocará una reinterpretación de la realidad.

Reyzabal y Otros (1994) plantean que la enseñanza de la “literatura radica en parte muchas veces del texto e incluso del género como propuesta general e inclusiva, y desde él se llegue a elementos subordinado con el fin de reorganización aplicando la reconciliación integradora” (p.16). Este último concepto se refiere al proceso secuencial con el cual el maestro ha de crear un puente entre la información previa que posee el alumno y la que va aprendiendo, de tal modo que en este no solo se produzca la adquisición de nuevos conocimientos, sino también la corrección y reajuste de los anteriores.

El enfoque contemporáneo de la enseñanza de la literatura considera necesaria la producción de textos creativos Reyzabal y otros (1994) explican la importancia del siguiente planteamiento:

Una forma de actuación social que satisface determinadas necesidades además de las estéticas, porque exige, aún más que la recepción, el conocimiento activo de ciertas estrategias y reglas y el dominio de múltiples destrezas lingüísticas y textuales. Es decir que “para escribir un cuento o un poema, por ejemplo el sujeto debe seleccionar, desde el punto de vista comunicativo los componentes del discurso y codificar adecuadamente esos componentes seleccionados” (p.55).

5.3.1. La poesía como medio de aprendizaje.

Sirve para conocer la historia de la humanidad, los sentimientos que el autor desea expresar y apropiarse de esos conocimientos para aplicarlos en la vida cotidiana. En definitiva cuando se habla de poesía muchos podrían pensar que es simplemente una manera bonita de decir las cosas, pero la poesía es algo más quizás sean los niños los que primero perciben ese algo más. Descubren que la poesía es también ritmo, movimiento, estética y creatividad.

Existen ciertas normas que hace que un texto sea considerado como parte de la poesía: los versos, las estrofas y el ritmo. Esta son parte de la métrica de la poesía, recursos literarios y estilísticos, que son características en la poesía. Al respecto Clota (1984) señala que: “como medio de aprendizaje algunas características de la poesía como el valor simbólico y de imágenes literarias como la metáfora necesitan de una actitud activa por parte de quien lee los poemas para poder descodificar el mensaje” (p. 44). Es importante señalar entonces que en todo texto, es necesario identificar las diferentes estrategias que utiliza el lector en el contenido, para interpretar mejor el escrito y el mensaje que quiere transmitir.

5.3.1. Recursos literarios y estilísticos de la Poesía de Darío.

Los recursos literarios y estilísticos que utiliza Darío para expresar sus sentimientos son variados y los usa en dependencia del contexto. Herra (1999) define el término

recursos literarios: como los que: “se utilizan con el propósito de la darle diversidad expresiva al lenguaje que empleado” (p. 33). Por consiguiente, son una herramienta que utilizan los autores para generar ciertos aspectos del estilo de su texto, puede decirse que se trata de usos especiales o poco habituales del lenguaje, diferentes de los usos cotidianos.

A su vez, Henríquez (1967) argumenta que: “los recursos estilísticos son los diversos trucos que utiliza el escritor para ser más expresivo su mensaje y llamar más la atención del lector” (p.23). Por lo tanto Darío se apropia de cada uno de estos elementos para darle más sentido a sus escritos y poder proyectar cada uno de sus sentimientos y vivencias a través de la poesía.

Los recursos estilísticos en la poesía Dariana son: los colores simbólicos, el sol y los astros, las metáforas de aristocracia, las imágenes basadas en el oro, la plata, las perlas y las piedras preciosas, por ultimo señala las flores. Dentro de la poesía Dariana las aves no representan las únicas imágenes de vuelo en el lenguaje poético de Rubén.

Además de los recursos mencionados anteriormente se puede señalar otros aspectos literarios que son clave para realizar inferencias en los poemas Rubendarianos, entre ellos mencionamos: la antítesis entre lo blanco y lo negro, o la luz y las tinieblas representan un lenguaje simbólico muy obvio en la poesía de este escritor. Lo original de este aspecto del lenguaje Dariano, estriba en la manera de combinarse con otros recursos estilísticos de la época modernistas pocos años después.

Darío integra imágenes de música y revoloteo con otros elementos, el vuelo sigue siendo imágenes de las ideas derivadas de la inspiración. Por su parte la extensión espiritual parece ser condición previa para la canción, su pensamiento poético simboliza el vuelo de la lava, el color gris llega hacer un adjetivo común en el lenguaje poético de Rubén, su poesía en sí representa artísticamente la música y el canto.

5.4. Estrategias didácticas para la comprensión de poemas a través del trabajo cooperativo.

El trabajo cooperativo es una estrategia de aprendizaje para enseñar al docente a trabajar en equipo. A través de esta puede interactuar y llegar a realizar un trabajo de calidad con los demás compañeros.

Según Slavin (1995): “los métodos de aprendizaje en equipo de alumnos son técnicas de instrucción, estos comparten el principio básico de que los alumnos deben trabajar juntos para aprender y son tan responsable del aprendizaje de sus compañeros como del propio” (p. 19). Así mismo, estos métodos destacan los objetivos colectivos y el éxito conjunto, que solo puede lograrse si todos los integrantes de un equipo aprenden a trabajar unidos.

Las perspectivas motivacionales sobre el aprendizaje cooperativo se centran fundamentalmente en las estructuras de recompensas u objetivos con las que operan los alumnos. Hay que mencionar que con estas estrategias los docentes trabajan juntos para alcanzar objetivos colectivos y llegan a expresar normas que favorecen lo necesario para que el grupo tenga éxito.

5.4.1. Investigación grupal.

Es un plano de organización general en el aula los alumnos trabajan en grupos pequeños usando cuestionarios cooperativos, discusión grupal, planificación y proyectos cooperativos. Según Sharan (1992): “en este método los alumnos forman sus propios grupos de entre dos y seis integrantes, estos eligen el tema lo dividen en tareas individuales y posteriormente realizan actividades necesarias para preparar informes grupales” (p.29). Esto quiere decir que con estas estrategias los docentes aprenden a consolidar información, hacer interactuando mutuamente para llegar adquirir un aprendizaje de calidad.

El proceso de aprendizaje escolar incorpora los valores que se promueven, favorece el dialogo interpersonal, la dimensión social afectiva en el aula, la comunicación entre compañeros.

5.4.2. Aprender juntos.

Johnson y Johnson (1987) proyectan con: “estos métodos los alumnos trabajan en grupo heterogéneos de 4 a 5 integrantes con hojas de actividades cada grupo entrega trabajos, recibe elogios y recompensas sobre la base del trabajo grupal” (p.29).

Este método tiene cuatro elementos fundamentales:

- ❖ Interacción promotora cara a cara.
- ❖ Interdependencia positiva.
- ❖ Responsabilidad individual.
- ❖ Habilidades interpersonales y en grupos pequeños.

Con esta estrategia se puede estar enseñando al estudiante a enfrentarse en un futuro a un trabajo capaz de realizar jornadas y actividades en equipo y con la habilidad de ser competente en esta sociedad que exige cada día más del trabajo en conjunto.

5.4.3. Métodos estructurados en pareja.

Si bien, la mayoría de los métodos de aprendizaje cooperativos involucran grupos de alrededor de cuatro integrantes que tienen bastante libertad para decidir cómo trabajarán juntos, hay cada vez más investigaciones sobre métodos altamente estructurados de trabajo en pareja. Según Heller (1992): “en los trabajos por pareja los alumnos hacen el rol de tutor para revisar y hacer aportes al trabajo que se está realizando” (p.30).

5.5. Inferencias.

Es la capacidad que tiene cada individuo para analizar un texto determinado en un contexto dado. Vidal (1998) concibe: “las inferencias es la capacidad de comprender adecuadamente un texto” (p.190). Esto quiere decir que el alumno ha captado la idea explícita e implícitamente en el texto y por lo tanto es capaz de redactar y llevarlas al proceso de composición.

De igual manera Parodi (2005) argumenta que: “las inferencias es el conjunto de procedimientos mentales que a partir de la información textual disponible y la correspondiente representación mental coherente elaborada de quien lee, el sujeto lo realiza para obtener conocimientos nuevo o explicando todo cada vez que se enfrenta a la comprensión de un texto dado” (p.2). Es decir una deducción o conclusión sacada con la información provista en el texto y el conocimiento previo que tenga sobre el tema.

Graesser y Bertus (1995) proyectan que: “existen dos tipos de inferencias textual y extra textual” (p.94). Las inferencias de conexión el lector refiere la relación entre dos ideas del texto que son sucesivos o muy próximos. Así refieren que dos ideas tienen un referente común o que es una causa de la otra o que son ejemplo de una misma categoría entre otras posibles relaciones.

Inferencias extra textuales son aquellas que van más allá de la información explícita en el texto. Estas implican un procedimiento más profundo de la información y requieren una considerable activación de conocimientos previos. Estas inferencias permiten conectar ideas distintas.

5.6. Categorías gramaticales para interpretación del recurso retórico metáfora.

Las categorías gramaticales se refieren a una variable lingüística que puede tomar diferentes valores que condicionan la forma morfológica de una palabra mucho más general que el uso tradicional del término. Ayudan a darle coherencia y cohesión a lo que se escribe y se dice, según el orden de las palabras, ya sea su denominación correspondiente a su nombre y a su categoría.

Hay que tener en cuenta el planteamiento de Bosque (1989) el cual define categorías gramaticales como: “el nombre bajo el que se agrupan todas las palabras del idioma, distribuidas por 9 clases. Estas clases son: sustantivos o nombres pronombres, adjetivos, adverbios, verbos, preposiciones, conjunciones y determinantes” (p.89)

En este apartado se ofrecerá información de 3 categorías gramaticales (sustantivos, verbos y adjetivos) ya que son fundamentales para el propósito de la investigación:

El sustantivo o nombre

Es aquel tipo de palabras cuyo significado determina la realidad. Esto es, los sustantivos nombran todas las cosas: personas, objetos, sensaciones, sentimientos, ideas, etc.

Clases de sustantivos:

1. contable (coche) / incontable (leche)
2. propio (Juan) / común (pan)
3. simple (puerta) / compuesto (lavacoches)
4. concreto (almacén) / abstracto (belleza)

Según Pérez (2000) plantea que: “un sustantivo es una clase de palabras que puede funcionar como sujeto de una oración y que designa o identifica a un ser animado o inanimado”.

No hay que olvidar que los sustantivos poseen su propia clasificación:

Sustantivos concretos: hacen referencia a conceptos independientes, que se pueden percibir con los sentidos, o bien imaginar y asumir que existen en el mismo plano (una silla, un ordenador, una persona).

Sustantivos abstractos: al contrario del caso anterior, se trata de conceptos dependientes, que sirven para designar entidades imperceptibles por las capacidades sensoriales, pero perceptibles a través del pensamiento (amistad, amor, maldad, fe).

A su vez, los sustantivos abstractos pueden ser clasificados en:

Abstractos de cualidad: tienen relación con adjetivos y representan propiedades o cualidades de seres animados o inanimados (fealdad, altura).

Abstractos de fenómeno: que sirven para designar estados, acciones o sus consecuencias (ejercicio, estudio).

Abstractos de números: permiten cuantificar otros sustantivos, con diversos grados de precisión (ramo, grupo, cantidad).

De acuerdo a la cualidad de únicos:

Sustantivos comunes: Se consideran sustantivos de tipo genérico, se usan para referirse a cualquier integrante de una misma especie o clase sin adentrarse en sus características particulares (mujer, perro, coche);

Sustantivos propios: sirven para distinguir a cada individuo de los demás, como ocurre con los nombres de las ciudades o de las personas, y deben ser escritos con su letra inicial en mayúscula.

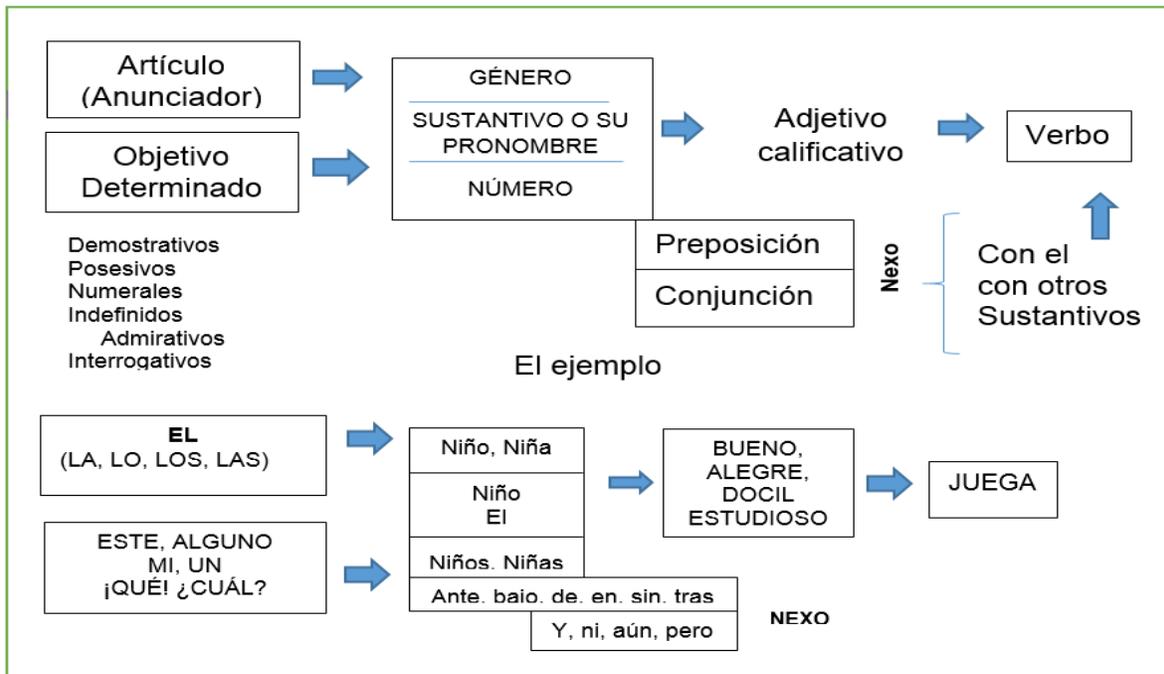
Tomando en cuenta el tipo de referencia:

Sustantivos individuales: cuando presentan su forma singular hacen referencia a un solo ejemplar de una clase o especie (hoja, arroyo, montaña). En idiomas cuya gramática contempla la forma plural, como ocurre con el castellano, estos sustantivos pueden designar a un grupo (indefinido a menos que se agregue información numérica)

Sustantivos colectivos: se utilizan para nombrar a un grupo de objetos o seres, incluso en su forma singular (ciudad, arboleda, manada, equipo). En su forma plural, dan la idea de conjuntos de una misma clase independientes unos de otros.

El sustantivo y sus auxiliares

LA TEORIA:



5.6.1. El Adjetivo

Es una palabra que acompaña al nombre o sustantivo. Expresa alguna cualidad o propiedad de éste, es un complemento del sustantivo. Según Bosque (1989) “los adjetivos son especificativos cuando determinan al sustantivo; pueden expresar distancia, posesión o cantidad” (p.103). Hay que tener en cuenta que los adjetivos son calificativos cuando expresan cualidades, defectos o estados relacionados con los sustantivos. A su vez concuerda con el nombre en género y en número; sin embargo, hay adjetivos que tienen una sola forma para el masculino y para el femenino.

Grados del adjetivo

Hay dos recursos para gradar los adjetivos: agregándoles un sufijo, como *ísimo*, *ote*, *ito*, o mediante el uso de algunos adverbios, como *muy*, *más*, *menos*.

Los grados de significación del adjetivo calificativo son positivos, comparativos y superlativos.

a) Positivo: El adjetivo no expresa intensidad.

b) Comparativo: Una característica se compara con otra del mismo u otro ser. El grado comparativo puede ser de tres tipos:

- Comparativo de superioridad: Se forma con las palabras *más, que, o más, de*.
- Comparativo de igualdad: Se forma con las palabras *tan, como*.
- Comparativo de inferioridad: Se forma con las palabras *menos, que*.

c) Superlativo: Presenta la cualidad del adjetivo en grado máximo. Hay dos tipos de superlativos:

- Superlativo absoluto: Se forma colocando el adverbio *muy* antes del adjetivo o añadiéndole algunos de los sufijos o añadiéndole alguno de los sufijos – *ísimo, -érrimo o -érrima*.
- Superlativo relativo: Se forma con las expresiones *el más, de, el menos, de* y sus femeninos y plurales.

5.6.2. El verbo

Al respecto Bosque (1989) dirá que: “es la parte más variable de la oración y designa estado, acción o pasión, casi siempre con expresión de tiempo y de persona” (p.117). El verbo, por sí solo, expresa todo un juicio y por lo tanto forma una oración. Es decir, el verbo lleva incorporado en la desinencia al sujeto. Con los verbos se afirma, se niega, se pregunta o se manda. El verbo, entonces, es la palabra esencial de la oración, la única que no puede faltar.

Clasificaciones del verbo por:

Su origen

Los verbos pueden ser:

✚ Primitivos: cantar

✚ Derivados: canturrear

Su estructura

Los verbos pueden ser:

✚ Simples: amar

✚ Compuestos: promover

✚ Parasintéticos: inmovilizar

Por su significado:

Pueden ser:

✚ Copulativos

✚ Predicativos

Los verbos copulativos son aquellos que sirven de nexo entre el sujeto y el atributo. No tienen contenido semántico, su función es de simple unión o cópula. Son verbos copulativos: ser y estar. Otros verbos que se usan como copulativos.

Los verbos predicativos son aquellos que predicán o dicen algo significativo del sujeto. Ejemplo: *Juan trabaja; El músico compone una melodía.*

Clasificación de los predicativos:

Verbo transitivo: aquel cuya acción pasa a otra cosa o persona llamada complemento directo. En otras palabras, verbo transitivo es el que tiene complemento directo.

Verbo intransitivo: Es el que no lleva complemento directo, es decir, la acción no pasa a otra cosa o persona, se completa en el verbo mismo. Hay verbos que son sólo intransitivos como: respirar, nacer, brillar, morir, etcétera. Otros se pueden emplear figuradamente como transitivos: vivían una vida miserable. De modo que, según como estén empleados, se pueden clasificar los verbos en transitivos e intransitivos.

Verbo reflexivo: lleva como complemento directo o indirecto a un pronombre de la misma persona del sujeto. Se llaman verbos reflexivos porque la acción la hace y la recibe el sujeto.

Verbos pronominales: Son aquellos que no pueden conjugarse sin el pronombre reflexivo.

Verbos recíprocos: cambio mutuo de la acción entre dos sujetos. También llevan pronombres, pero sólo los plurales.

Por su conjugación los verbos se clasifican en:

Verbos regulares: Son aquellos que, en todos los tiempos, modos y personas conservan su raíz y toman las desinencias ordinarias de su conjugación.

Raíz: es la parte del verbo que encierra su contenido semántico y que queda al sacarle su terminación (ar-er-ir).

Desinencia: es la terminación del verbo que encierra la idea de persona, modo y tiempo.

Verbos irregulares: se conjuga alterando sus radicales o las desinencias propias de su conjugación regular, o bien, ambas cosas a la vez.

Verbo impersonal: se usa en tercera persona singular y no tiene sujeto. Son verbos impersonales: - Haber cuando indica cantidad o existencia.

Los verbos que indican fenómenos atmosféricos: llover, tronar, amanecer, nevar, etc. Ejemplo: Llueve en el sur; Nieva en la cordillera; Amanece más temprano; Truena en el bosque.

Verbo defectivo: se conjuga en algunos modos, tiempos y personas. Por ejemplo: abolir, sólo con la desinencia que empieza con i, abolimos, aboliere, aboliste.

Verbos auxiliares: aquellos que perdiendo su propio significado sirven para la formación de los tiempos compuestos de otros verbos. Pertenecen: haber y ser.

5.7. La construcción metafórica

Según Atienza (2000) plantea: “la metáfora se define como “la situación de un término propio por otro en virtud de la similitud de un significado o referente. Tradicionalmente se conoce como A y B los términos reales o imaginarios, y como fundamenta las características en que se asemejan” (p.111). Lo expuesto anteriormente se puede interpretar como un análisis que se centraría en un término, de tal modo que no habría diferencia con el acercamiento que se ha propuesto para

la comparación, muchas veces es mejor seguir un planteamiento interactivo de la metáfora.

Para el estudio de la construcción metafórica es inevitable: prescindir de su enfoque como obra de arte, dentro de una entidad superior (el texto), lo que llevaría a un tipo de estudio global e impresionista, que ya ha estado estudiado por autores como, Carlos Bousoño, y considerar la construcción metafórica desde su entidad lingüística, entidad que será construida para la obtención de ciertos efectos semánticos, dentro de la unidad superior (el texto), que es un punto de vista opuesto al anterior; efectos semánticos previsibles desde la propia comparación de base de la metáfora que se construya y que serán entendidos, o no, según el receptor.

Es evidente que el lector interviene en la creación del poema, a partir del mismo momento de su concepción, actuando de manera impalpable pero fehaciente, desde el propio interior del poeta, ya que éste precisa organizar sus frases contando con aquél.

5.7.1. Definición del término "metáfora"

Es un recurso que permite a los discentes tener una visión distinta a la realidad que ha sido enriquecida con la afectividad y la emotividad del sujeto, en este sentido, Fajardo (2006), explica que: “la función de la metáfora es transmitir información acerca de algo en particular para entrar en contacto con la realidad y mantener relación de semejanza con otra”. (p.2). Esto indica que es uno de los recursos que más se vale el hablante para profundizar en el conocimiento que tiene del mundo y las relaciones que se establecerán entre lo desconocido y lo conocido.

Al respecto, Johnson (1993), define que “las metáforas estructuran el sistema conceptual ordinario de la cultura, que se reflejado a través del lenguaje cotidiano” (p.181). El autor señala que es una figura de uso frecuente en el lenguaje común de los estudiantes ya que a cada instante se está transformando la realidad y asociando con otras, dándoles un sentido metafórico, además, se basa en la forma

de habla de la cultura porque proporciona una nueva comprensión basada en la asociación y fantasía de los mismos.

De igual manera, Fajardo (2005), expone que: “las metáforas tienen un contenido cognitivo, ya que construyen, reorganizan, determinan una misma realidad o bien descubren y revelan relaciones con la ya existente” (p.48). Esto refiere que se amplía en los estudiantes la información que se tiene de la realidad y que las metáforas no solo son adornos o algo que se dice con términos agradables lo que puede decirse de otra manera, ella precisa los fundamentos culturales de la palabra y reta a encontrar para poder interpretarla.

Finalmente, se deduce que la metáfora como recurso expresivo desarrolla en el estudiante la capacidad sinestesias, es decir, producir sabores, olores, texturas, que se reflejen mediante las percepciones. Por otro lado, se destaca las capacidades cognoscitivas y psicológicas de realidades que se posee. Por eso, se tiene que potenciar en los discentes la enseñanza de este recurso en sus escritos para que demuestren sus habilidades expresivas, de creatividad e imaginación sobre mundos posibles.

Por otra parte se conoce como metáfora a la utilización de una expresión con un sentido diferente y en un contexto distinto al habitual. Hay que tener en cuenta que como recurso literario consiste en señalar dos términos entre los cuales se puede establecer una cierta semejanza, uno en sentido literal y otro en sentido figurado.

La metáfora no es un simple cambio de sentido, sino que representa un cambio en el tipo y en la naturaleza del sentido: es un paso de la lengua denotativa a la connotativa. Ricardou (2000) define “metáfora como toda figura construida, explícitamente o no, sobre tres elementos: El comparado, el comparante y el punto común que autoriza la comparación” (p.16). Lo anteriormente dicho sobre la metáfora es, o bien la asignación de un significante a un significado secundario, o

bien el acercamiento de dos o más significantes, estando en los dos casos, asociados por similitud, contigüidad o inclusión. Por tanto la metáfora resulta de una búsqueda, en la cual toman parte una sensibilidad y una imaginación, controlados por el espíritu crítico del poeta.

En relación a este aspecto Ricoeur (2000) afirma que: “la finalidad de la metáfora es sugerir una cosa distinta de lo que es afirmado, crear una ilusión, presentando el mundo bajo un nuevo aspecto (p.25.). Esto nos quiere decir que este efecto pone en práctica todo un trabajo de relaciones insólitas, de unión de objetos, según un punto de vista personal. En definitiva, en la creación de relaciones hay que tener en cuenta que la condición obligatoria para la existencia de la metáfora es el mantenimiento de los valores primitivos y fundamentales de sus componentes.

5.7.2. Enfoque de la metáfora

En el enfoque interactivo lo que se busca no es solo la palabra utilizada en el sentido figurado, si no la relación que se establece con las palabras que sustituye. De esta manera se estará más cerca de encontrar lo que ofrece la metáfora al lector.

Ortega y Gasset (1966) plantea que: “la metáfora es ese nuevo objeto que se forma como producto de la relación de dos términos y por eso su estudio debe comprender en un primer momento ese salto imaginativo” (p.256). Hay que tener en cuenta la interacción de dos pensamientos; en esta manera de proceder hay dos asuntos, el principal y el subsidiario, estos equivalen según la definición antes expuesta, el término real o imaginario respectivamente. Luego se debe evocar de ambos elementos el sistema de tópicos que lo acompañan es decir las cualidades o características que los componen. Posteriormente un asunto subsidiario pasara todas aquellas cualidades que el asunto principal pueda aceptar. Sin embargo Black (id: 53) coincidiendo con Ortega, señala que el asunto subsidiario termina experimentando algún cambio debido a su relación con el asunto principal.

En este enfoque interactivo para el análisis de la metáfora, la capacidad imaginativa será puesta a trabajar al máximo para crear ese nuevo objeto que se forma en la interacción de los dos asuntos, de esta manera no se violenta el proceso de la metáfora que representa dos realidades como totalmente iguales, es decir una sola. Separar a este tropo en un análisis sería ir en contra de su naturaleza.

Respecto a la terminología que se usará en este estudio, por considerarla más comprensible al estudiantado se asumirá la de Rodríguez (1977) quien también identifica en la metáfora el término real y otro imaginario, solo que él llama al primero término metaforizado y el segundo término metafórico (p.11.) También se incluyen los conceptos de metáfora pura, es decir aquella que carece de elementos metaforizado; y metáfora impura, aquella que posee ambos términos.

Para el paso hacia la interpretación de la metáfora en este trabajo se toma en cuenta el planteamiento de Lakoff y Johnson citados por Nubiola (1986): “metáforas en el habla cotidiana son reflejos de conceptos metafóricos sistemáticos que estructuran acciones y pensamientos (p.95). Se hará referencia a la metáfora en el habla cotidiana porque el estudio de ésta ha originado una teoría, que es un valioso instrumento para examinar con mayor profundidad la característica de la metáfora literaria, de explicar una cosa en términos de otra. En esta última no se diferencia del tropo de la conversación cotidiana, es más este reúne un gran valor cognitivo, tal como lo demuestran los tres tipos de estructuras conceptuales metafóricas que Lakoff y Johnson presentan:

- ✚ Metáfora orientacional: organizan el sistema global de conceptos con relación a otro sistema. La mayoría de ellos tienen que ver con la orientación espacial y nacen de la constitución física.

- ✚ Metáfora ontológica: categoriza un fenómeno de forma particular mediante su consideración como entidad, una sustancia, un recipiente, una persona etc.

- ✚ Metáforas estructurales en las que la actividad o una experiencia se estructura en término de otra.

Ricoeur (1980) considera “la obra poética como un todo que proyecta un mundo mientras que, la metáfora es un poema en miniatura del propio poema en cuanto metáfora ampliada” (p.327-328). Esto quiere decir un examen de la constitución en forma de red del universo metafórico por lo tanto lo que se ha propuesto considerar las metáforas como integradora de un sistema.

Esta sistematicidad en las metáforas literarias se encuentra presente en las metáforas de la vida cotidiana cuando unidas remiten un concepto, entidad, sustancia, recipiente, persona, actividad etc. Es decir que si la metáfora ayuda a explicar una cosa en términos de otra, tiene bastante lógica buscar en un poema metáforas interconectadas que expliquen un hecho de la vida en términos de otra.

Estudiar la metáfora en el habla cotidiana tendrá como objetivo principal que el alumno comprenda tanto el valor cognitivo y afectivo que las mismas tienen en la conversación diaria para prepararse a buscar ambos elementos en las metáforas que se analizan e interpretaran en el poema.

Con este enfoque se logra que los alumnos comprendan el valor afectivo que tienen las metáforas lo que les ayudara en la comprensión de poemas. Pero además se consigue que los alumnos comprendan que las metáforas tienen un valor cognitivos que debe descubrirse, lo que además de ayudarles comprender textos poéticos les proporcionara una habilidad para comprender todos aquellos discursos en que un fenómeno es explicado en términos de otros.

6. PREGUNTAS DIRECTRICES

¿Qué conocimientos han adquiridos los estudiantes de 10º grado en sus años de formación a cerca de las categorías gramaticales sustantivo, verbo y adjetivo?

¿Qué dificultades presentan los estudiantes para identificar las categorías gramaticales?

¿Cómo interpretan el recurso retórico en textos poéticos de Rubén Darío?

¿Qué estrategias se pueden proponer para mejorar el aprendizaje de las categorías gramaticales al interpretar textos poéticos de Rubén Darío?

7. DISEÑO METODOLÓGICO.

7.1. Paradigma de la investigación.

Todo proceso investigativo parte de un paradigma, en este trabajo de investigación predomina el paradigma socio crítico, porque concibe la realidad holística interaccionista construida críticamente. El investigador se implica y se posiciona en el método investigación acción (proceso en espiral) de un conocimiento científico contextualizado. De manera singular, construye teorías verdaderas y consensuadas, la enseñanza es construida por sus protagonistas alumno- profesor.

7.1.1. Tipo de investigación.

Investigación acción participativa es un enfoque diferente del método tradicional de hacer investigación científica debido a que conceptúa a las personas como sujetos partícipes, en interacción con los expertos investigadores en el proyecto de investigación.

Permite triangular datos y contrastar con la realidad. Se pueden utilizar instrumentos distintos y variados que recogen la complejidad profunda de la realidad generada por sus protagonista, así mismo permite realizar un análisis procesual, cualitativo apoyado en la visión de lo que se quiere lograr.

La investigación acción más que una actividad investigativa es un proceso eminentemente educativo de autoformación y autoconocimiento de la realidad en el cual las personas o grupos sobre los que recae el estudio tienen una participación directa en el proceso de definición del proyecto de investigación y en la producción de conocimiento de su realidad. Hay que tener en cuenta que la acción no es un simple actuar, sino el resultado de una reflexión e investigación continua de la realidad, pero no solo para conocerla si no para transformarla. En cambio, la participación se considera un proceso de comunicación y retroalimentación entre los integrantes del proceso de investigación, en que la planificación toma las decisiones.

Hernández, Fernández y Baptista (2003) Argumentan que: “el enfoque cualitativo se basa en la recolección de datos sin medición numérica por lo general las preguntas surgen como parte del proceso de la investigación e interpretación” (p. 5). De ahí que este modelo se ubica entre las situaciones de investigación e interpretación, reconstruye la realidad tal y como se observa y considera el todo sin reducirlos a sus partes.

Este estudio pretende sustentar el tema: “Las Categorías gramaticales: sustantivo, verbo y adjetivo orientado a que estas sirvan para la interpretación del recurso retórico metáfora en textos poéticos de Rubén Darío”, a través del paradigma socio crítico con enfoque cualitativo porque es de gran viabilidad para la identificación de las dificultades que presentan los dicentes en la interpretación de los recursos retóricos en diferentes textos, se utilizará para ello textos poéticos de Rubén Darío. También, se persigue validar un proyecto didáctico que recordará estrategias metodológicas ya existentes pero que no se toman en cuenta en el aprendizaje de la expresión escrita y la comprensión lectora, esto con el fin de que el alumno se desarrolle de manera integral.

En otro aspecto, la investigación es un proceso constituido por diferentes etapas, pasos o fases interconectadas de una manera lógica, secuencial. Hernández, Fernández y Baptista (2003) refieren: “la investigación que realiza el educador(a) implica visualizar las etapas estrechamente vinculadas entre sí, las cuales se dan de manera continua con el propósito de analizar una temática de estudio y generar nuevos conocimientos que servirán para actualizar la práctica docente” (p. 16).

Según Mercado (1997) “la investigación es la acción de indagar a partir de un vestigio, problema o punto de partida para descubrir algo” (p. 9). Esto indica que la investigación sobre las líneas metodológicas y pedagógicas, debe ser una búsqueda para la adquisición de nuevos conocimientos sobre la naturaleza del fenómeno de estudio. También ha de cumplir con los fines prácticos como analizar teorías y resolver problemas de manera práctica y dinámica en el campo educativo; problemas como el que se expone en este documento.

Una vez concebida la idea, sobre el problema que se va a investigar se define la población y muestra con la cual se desarrollara el estudio de interés.

1.1.2. Población

Tamayo y Tamayo (1984) afirma: “la población es la totalidad del fenómeno a estudiar en donde las unidades poseen una características común, la cual se estudia y da origen a los datos de investigación”. (p. 92)

Hernández, Fernández y Baptista (2003) señalan: “La población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones o rasgos plenamente identificables” (p. 233). De acuerdo con este planteamiento es recomendable situar claramente la población entorno a sus características de lugar y tiempo, sobre la cual se pretendió generalizar los resultados. Posteriormente, se delimitaron los parámetros muestrales para extraer un subgrupo de la población, que se le denominara muestra, la cual estuvo constituido por el sujeto de análisis.

En el estudio que se realiza se tomará un universo de 24 estudiantes de los cuales son: 17 mujeres y 7 varones, oscilan entre las edades de 14 a 16 años y corresponde el décimo grado “B” de educación secundaria. Todos ellos pertenecen a un mismo grupo de clase con los cuales se llevará a cabo la investigación. Los estudiantes se ubican en el Instituto profesor Benito Salinas Gutiérrez del municipio de Dolores, departamento de Carazo.

1.1.3. Muestra

En la mayoría de los casos el investigador se encuentra con la situación de que el universo a investigar es muy grande y se hace imposible estudiar a cada sujeto. Por ello la muestra que se ha trabajado es de 10 estudiantes tomados al azar por conveniencia esto representa el 10% de la población, uno de los criterios que propone Bernal (2010): “cuando la variable es cualitativa se utiliza el valor porcentual, no superior al 10%, mientras que en el caso de las variables cuantitativas el valor máximo es el 10% (p. 164).

7.2. Métodos generales

Los métodos constituyen un conjunto de procesos que el hombre debe emprender en la investigación para la demostración de la verdad. Es por ello que este trabajo investigativo se efectuara mediante la observación, análisis, descripción y explicación de las diferencias encontradas en las categorías gramaticales adjetivo, verbo y sustantivo de la poesía Dariana, lo que permitirá hacer un estudio exhaustivo con los instrumentos que se utilizarán. De acuerdo con Méndez (2001): “el método es un procedimiento riguroso formulados de manera lógica, que el investigador debe seguir en la adquisición de conocimientos”. (p. 141)

7.2.1. Análisis.

En dicho trabajo investigativo se aplicará el método de análisis que permitirá realizar inferencias de los diferentes datos obtenidos en la aplicación de la prueba diagnóstica, encuesta y guías de observación, lo cual facilitara un estudio minucioso de toda la información generada en los instrumentos antes mencionados. Todo este procedimiento garantiza un resumen y conclusión que refleje los logros y dificultades presentados en los estudiantes, a su vez se espera que el método permita explicar el resultado, el cumplimiento y alcance que tendrá la investigación, los que se verán reflejados en las conclusiones finales. Según Méndez (2001) plantea que “el proceso de análisis es un conocimiento que se inicia por la identificación de cada una de las partes que caracterizan una realidad” (p. 141).

7.2.3. Síntesis

Este método permitirá establecer relaciones entre los elementos provenientes del análisis de los instrumentos que se aplicaran en la investigación, lo que garantizara resultados objetivos y eficaces sobre las dificultades que presentan los dicentes en el análisis de las categorías gramaticales para identificar metáforas. Los instrumentos que arrojarán la información antes mencionado se aplicarán en el Instituto Benito Salinas Gutiérrez del municipio de Dolores en el décimo año “B”, a quienes se les aplicara la prueba diagnóstica, encuesta y se realizara una guía de observación, con el fin de dar veracidad a las conclusiones al trabajo de

investigación. De acuerdo a lo anterior, Méndez (2001) plantea que el método síntesis “es un proceso de conocimiento que procede de lo simple a lo complejo, de la causa a los efectos, de la parte al todo, de los principios a las consecuencias” (p. 141)

7.2.4. Empíricos

Los métodos empíricos permiten obtener los datos directamente desde el lugar de los hechos. En este aspecto la encuesta, la guía de observación y la prueba diagnóstica, serán los instrumentos que se realizarán en un primer momento, posteriormente se observará una sesión de clase para detectar los logros y dificultades que presentan los estudiantes y el maestro sobre el tema de investigación finalmente se aplicará la prueba diagnóstica para obtener los resultados. Estas herramientas favorecerán la percepción visual directamente del problema, que se identificara de acuerdo a lo planteado en los objetivos y las preguntas directrices. En este sentido, Sequeira (1994) plantea que: “los métodos empíricos permiten el contacto con el fenómeno de estudio, posibilitan el acceso a la información para el logro de los objetivos generales y específicos” (p.59).

7.2.4.1. Observación participante.

Según Piura (1998) el observador está directamente incluido en el proceso estudiado y en contacto con las personas que lo rodean y toma parte en las actividades de esta; su grado de incorporación como observador puede variar en un tono bastante amplio desde la observación pasiva hasta la observación activa (p. 80).

A través de la observación participante, durante la prueba diagnóstica se pretenderá no perder de vista el accionar de los docentes, si se involucran en las actividades que se orientan, de forma activa y participativa.

7.3. Instrumento para la recolección de datos.

Para Ortez (2000): “a través de las herramientas de recolección de datos los investigadores utilizan y registran información” (p 97). Es decir que son útiles porque

arrojan información cualitativa sobre los problemas que el fenómeno suscita para luego ser valorados y analizados por el investigador. Los instrumentos que cumplen con esta función son las guías de observación, cuestionarios, y prueba diagnóstica.

7.3.1. Guía de observación

La guía de observación se diseñará con base en las variables, objetos de estudios. Este instrumento es utilizado con el propósito de identificar las dificultades que presentan los alumnos al realizar análisis morfológicos desde los enunciados más simples hasta los más complejos, y reflexionar sobre estos a partir de resultados de las pruebas diagnósticas. Hernández (2006) plantea “en el uso de esta técnica lo que se sabe es que se deben observar los datos pertinentes; el formato refleja el propio juicio del autor” (p. 51). De acuerdo con lo que plantea este autor el investigador tiene que documentarse con el fin de garantizar eficacia en el manejo de instrumento. La guía de observación tiene por objeto observar aquellos elementos que detallan los objetivos del proyecto, esto para describir y explicar de forma objetiva y confiable lo que se observara en los estudiantes durante la realización de la prueba diagnóstica.

7.3.4. Encuesta

Es una de las técnicas de recolección más usada por los investigadores. La encuesta se fundamenta en un cuestionario o conjunto de preguntas que se preparan con el propósito de obtener información de las personas.

Según Walker (1989) plantea que: “la metodología de la encuesta se basa en la experiencia que las personas encuestadas son capaces de brindar una explicación reflexiva, de su conducta, sus practica y sus acciones a quienes se les interrogan sobre ellas o al menos se les puede estimular a que lo hagan” (113-114).

La encuesta ayuda a recopilar información desde visiones o perspectivas diferentes, lo que permite tener una idea más concreta sobre el objetivo de investigación. Por otra parte facilita la recolección de una información más personalizada por medio de preguntas cerradas y abiertas. Al contestar las preguntas cada uno de los/las

encuestados expreso sus opiniones y pensamiento individuales lo cual fue muy valioso para la contratación de la información en el análisis de los datos.

7.3.5. Prueba diagnóstica:

Técnica orientada a establecer contacto directo con las personas que se consideran fuentes de información, puede soportarse en un cuestionario muy flexible, tiene como propósito obtener información espontánea y abierta. Durante la misma, puede profundizarse la información de interés para el estudio.

7.4. Tabulación y análisis de la información

El análisis se realizó con la valoración de la información obtenida a través de los diferentes instrumentos, los resultados se registraron en cuadros y figuras que reflejan las frecuencias de las respuestas donde fueron claras y soportaron los aspectos más relevantes del estudio. Toda la información obtenida de la aplicación de cada instrumento se ordenó y se organizó según su significatividad. Una vez transcritos tabulados y organizados los datos se realizó el análisis de estos considerando la concepción propuesta por Piñuel y Gaitán (1999):

Análisis de contenido, “se llama actualmente en sentido amplio al conjunto de procedimientos interpretativos y de técnicas de comprobación y verificación de hipótesis aplicado a productos comunicativos” (p.511).

Para este fin se emplearon operaciones como; la comparación, la contrastación y la triangulación de la información. Para sierra (1986) plantea que: “la comparación operación consiste en el procedimiento ordenado y sistemático de poner en relación para observar sus semejanzas, diferencias y relaciones, objetos fenómenos e instituciones” (p. 85). Según el Diccionario de la RAE (2000) la contrastación es: “la oposición, contraposición o diferencia notable entre personas, cosas y circunstancias”; la cual tiene relación con lo expresado por Sierra (1986) sobre la ley de contraste: “una cosa puede sugerir a la opuesta, tanto como semejante” (p.111).

Para Ruiz (2003): “la triangulación es esencialmente multiestratégica, cualitativa debe efectuarse mediante un control de carácter cualitativo y viceversa”. (p.89). Según Mackkerman (2001): “es un procedimiento para organizar diferentes datos en un marco de referencia o relación más coherente; de manera que se puedan comparar y contrastar, es decir, analizar diferentes visiones de un mismo fenómeno” (p.206), en este caso, con el fin de comprender las relaciones y contradicciones, obtenidas a través de los instrumentos aplicados.

En el primer momento se aplicó una prueba diagnóstica para evaluar los conocimientos previos que los estudiantes poseen. Esta valoración fue a la vez una exploración y la herramienta fundamental para examinar los conocimientos que están referidos a las categorías gramaticales relacionada a identificar el recurso retorico metáfora, a la par de estos se aplicaron otros instrumentos de trabajo secundarios (encuesta y guía de observación) que revelaron –al inicio– algunos datos reveladores de las dificultades que presentan los estudiantes al momento de identificar la metáfora puesto que las confunden con otros recurso retorico.

Los instrumentos usados fueron tres, dos para los estudiantes: prueba diagnóstica y encuesta y una para el grupo investigador guía de observación, importante señalar que se obtuvo información real acerca del tema que se estaba investigando. A continuación se presentan las categorías más representativa para este estudio.

8. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

En este apartado se hace el análisis de los datos obtenidos en los principales momentos de la aplicación de la prueba diagnóstica, encuesta, y guía de observación, está según Eliot, citado por Mackkerman (2001) “es un procedimiento para organizar diferentes datos en un marco de referencia o relación más coherente; de manera que se puedan comparar y contrastar, es decir, analizar diferentes visiones de un mismo fenómeno” (p.206), en nuestro caso, con el fin de comprender las relaciones y contradicciones, obtenidas a través de los instrumentos aplicados.

Para comenzar el proceso de investigación se aplicó una prueba diagnóstica para evaluar los conocimientos previos de los estudiantes poseen (ver anexo n° 1). Esta valoración fue a la vez una exploración y la herramienta fundamental para examinar los conocimientos que están referidos a las categorías gramaticales relacionada a identificar el recurso retorico metáfora, a la par de estos se aplicaron otros indagadores secundarios (encuesta y guía de observación) que arrojaron al inicio algunos datos reveladores de las dificultades que presentan los estudiantes al momento de identificar la metáfora puesto que las confunden con otros recurso retorico.

Los instrumentos usados fueron tres, dos para los estudiantes: prueba diagnóstica, encuesta y una para el grupo investigador guía de observación, importante señalar que se obtuvieron información reales acerca del tema que se estaba investigando. A continuación se presentan las categorías más representativa para este estudio.

8.1. Preparación de los estudiantes para realizar la prueba diagnóstica.

En este acápite se hacer referencia a la realización de la prueba diagnóstica, se observó que los alumnos no leyeron previamente para contestar lo que se les pedía. Iniciaron contestando las interrogantes de atrás hacia delante, de en medio hacia atrás y viceversa. Respondieron sin analizar los ítems de la prueba diagnóstica.

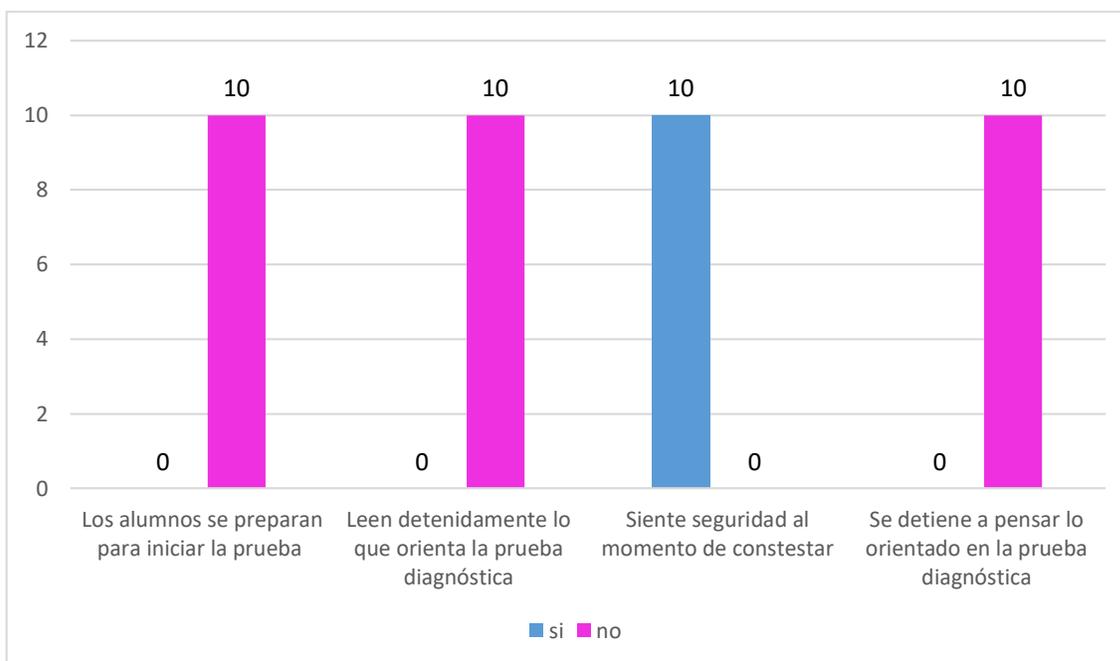


Grafico N° 1. Guía de observación aplicada por el grupo de investigadores, (ver anexo 4, tabla N° 1)

A los estudiantes, tanto en la prueba diagnóstica como en la guía de observación se les orientó leer detenidamente el texto, en la gráfica; se observa que de los 10 estudiantes examinados ninguno leyó, ni se preparó debidamente para la prueba.

En estas observaciones, fue claro que los estudiantes eran conscientes de la falta de preparación en esta competencia, probablemente porque no desarrollaron en ellos proyectos estratégicos y coherentes de enseñanza- aprendizaje en la clase de Lengua y Literatura, especialmente en la identificación de los recursos retóricos en poemas; así como las etapas en los procesos de redacción.

8.2. Análisis sobre el conocimiento del concepto metáfora y su interpretación

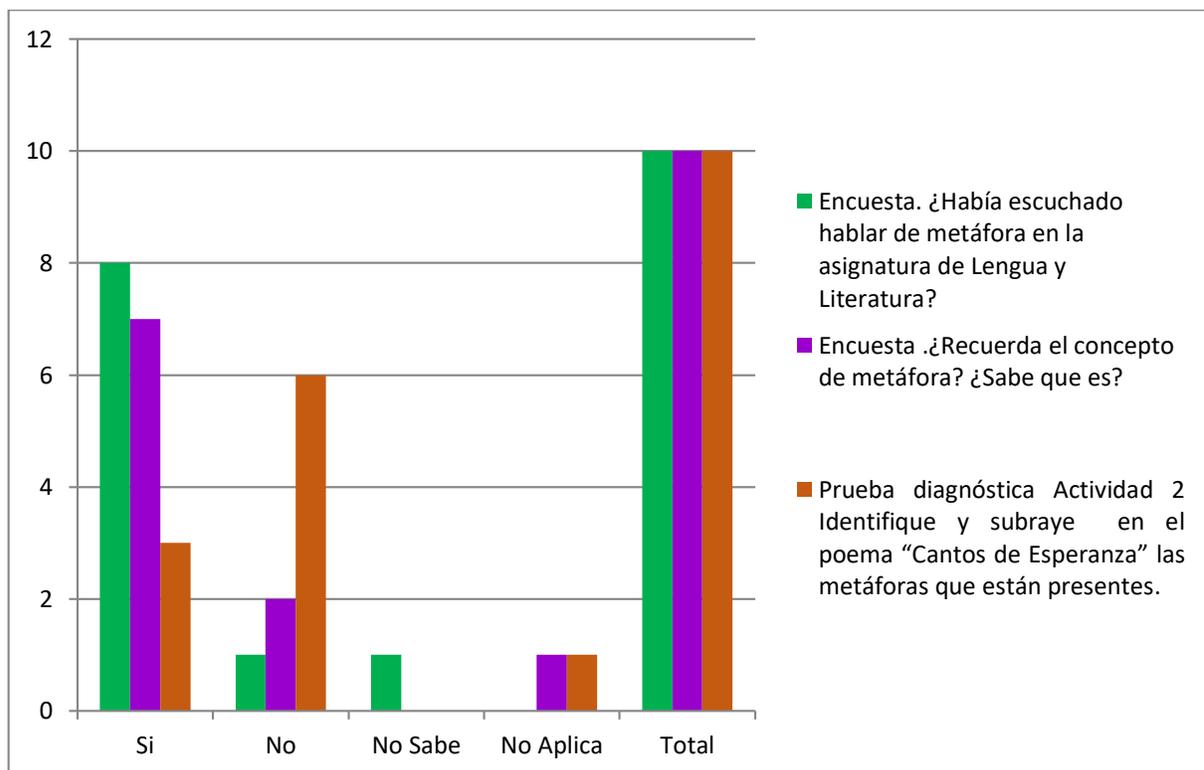


Grafico N° 2. Análisis sobre el conocimiento de metáfora y su interpretación, (ver anexo 4, tabla N° 2)

Al preguntarles a los docentes que si habían escuchado hablar de metáfora, en la disciplina de Lengua y Literatura, 8 de ellos respondieron en la encuesta que sí y 1 dijo que no, de igual forma 1 adujo no saber. Otro valor similar en la encuesta es de 7 estudiantes, en donde afirmaron que recordaban el concepto de metáfora y que sabían a qué se refería, 2 dijeron que no y 1 se abstuvo de responder. En cambio en la prueba diagnóstica 3 de los 10 estudiantes acertaron al identificarla en el poema “canto de Esperanza, mientras que los otros 6 restantes la confundieron con otros recursos retóricos y en un menor número se negó a contestar. Sólo 3 estudiantes respondieron correctamente.

A continuación se presentan las siguientes evidencias de los tres alumnos que acertaron en la prueba diagnóstica de diferente manera:

Estudiante I 9

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
La tierra está preñada de dolor profundo que el soñador, imperial meditabundo.	Habla del dolor tan grande que hay en el mundo.
Mi corazón será brazo de tu incensario.	Comparación ante su inmenso amor.
Un gran vuelo de cuervos mancha el azul celeste. Ven con tambor de estrellas y horror de catalizismo.	La vida en el cielo. Llegado con furia.

En el ítem que se toma como referencia para el análisis del presente estudio se puede observar que la **estudiante I 9**, identificó de manera correcta las metáforas presentadas en el poema, se señala que además agregó otra figura retórica como fue la personificación en el verso "La tierra está preñada de dolor tan profundo..." lo que se percibe que confunde la metáfora con otras figuras literarias, en cuanto a la interpretación se evidencia que se quedan en el análisis literal, por lo que se les dificultó ir más allá de lo que se les pidió.

Estudiante E5

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
- Un gran vuelo de cuervos mancha el azul celeste. La tierra está preñada de dolor tan profundo.	Que una manada de cuervos "pajaros" manchaban el azul celeste del cielo. Y que la tierra estaba impregnada de dolor muy grande.

En el segundo caso referido al dicente **E5**, se puede observar que solo identificó una de las metáforas presente en el poema, igualmente confundió la metáfora con la personificación como fue el caso de la **estudiante I 9**. En cuanto a la redacción se puede ver que presentan grandes dificultades para redactar y plasmar una idea coherente.

Estudiante C3

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

<i>Escriba la metáfora</i>	<i>Interprete la metáfora con sus propias palabras</i>
<p>Un gran nivel de lluvias mancha el azul celeste.</p>	

En el siguiente fragmento tomado de una de las pruebas diagnóstica es claro que la **estudiante C3**, identificó la metáfora, pero no logró interpretarla, es por ello que deducimos que hay grandes dificultades en los procesos de redacción al momento de plasmar ideas claras en los escritos.

En este segundo momento, se señalan las respuestas de los estudiantes que no acertaron, en lo solicitado durante la ejercitación de la prueba diagnóstica.

Estudiante A1

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
un Pozo de sombra la humildad Se encierra	Nos da a entender que nosotros Siempre escondemos la humildad Y no dejamos que ella nos haga muy buenas personas.

En él **estudiante A1**, es evidente que confunde la figura literaria metáfora con otra, como es el caso de la prosopopeya, la cual se observa en este fragmento de la prueba diagnóstica, es importante destacar que la interpretación y redacción es sumamente literal, además de presentar incoherencia en el escrito.

Estudiante B2

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
- Un gran duelo de ríos Verbos de manchas. Cielos. - la tierra esta manchada de dolor tan profundas - verdugos de ideales afigieron la tierra.	

Como es evidente en el escrito del **estudiante B2**, desde el momento de la transcripción hay alteraciones en los versos de la metáfora que señala; así mismo hay presencia de errores ortográficos, aquí se destaca la confusión de la metáfora con la personificación y la prosopopeya, que son claros en la prueba diagnóstica presentada.

Estudiante D 4

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

<i>Escriba la metáfora</i>	<i>Interprete la metáfora con sus propias palabras</i>
<p>La tierra está preñada de dolor tan profundo.</p> <p>Verdugos de ideales afligieron la tierra.</p> <p>¿Ha nacido el apocalíptico antibruto?</p>	

En el caso del **estudiante D4**, está claro que no acertó en la identificación de las figuras literarias, debido a que las confunde con la personificación, prosopopeya y pregunta retórica. En cuanto a la redacción y la interpretación es indiscutible que no posee las habilidades y destrezas, para plasmar sus ideas claras y coherentes en sus escritos.

Estudiante F6

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
<p>la tierra esta preñada de dolor tan profunda</p>	<p>las madres manchan la tierra del rojo de sangre, comparando por el llanto de la familia atormentada</p>

Se aprecia en el escrito de **estudiante F6**, que al momento de identificar la metáfora la confundió con la personificación y que en su interpretación hizo relación a otra idea, de la que debió argumentar de manera coherente y que no hizo.

Estudiante G7

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
<p>la tierra esta preñada de dolor tan profundo. y hacer brillar al sol tus divinas banderas. en un pozo de sombra la humanidad se encierra.</p>	<p>que en el mundo cada vez hay más dolor y hacer que podamos salir de este sufrimiento. que no podemos ver más allá de nuestra realidad.</p>

En la prueba del **estudiante G7**, es clave que no acertó a ninguna de las metáforas plasmadas en el poema, es claro que agregó otras figuras literarias como la personificación, la prosopopeya; así mismo la interpretación y la redacción son de manera literal, ya que no trascienden más allá del mensaje que nos emite el autor.

Estudiante H8

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
<p>en un pozo de sombra la humanidad se encierra.</p> <p>Ven a traer amor y paz sobre el abismo.</p>	<p>quiere decir que muchas veces nosotros los humanos nos encerramos en muchas mentiras que nos hacen alejarnos de muchas personas.</p> <p>quiere decir que Dios aunque nosotros estemos en la perdición total él siempre nos va a brindar su amor y transmitir su paz.</p>

Él **estudiante H8**, en sus escritos se plasma la confusión de la metáfora con otras figuras literarias, con la prosopopeya y la personificación, además se señala que su interpretación es literal y en cuanto a su redacción presenta incoherencias en sus escritos, deduciendo así que su nivel de comprensión y redacción es muy poco.

Estudiante J10

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema "Cantos de Esperanza" las metáforas que están presentes.

Escriba la metáfora	Interprete la metáfora con sus propias palabras
<p>Tierra Señores Jesús, > lo Sol: es de color amarillo y brilla el cual de mucho color.</p>	<p>Tierra perdida de mucho dolor y mucho amor por los personas, y también esta donde por mucho veneno. el señores Jesús, ite está lleno de luz esperanta y mucho brillo pero los persona que necesitan de subordenación y ayuda pero los enfermos.</p>

El caso del **estudiante J10**, no acertó en ninguna de las figuras de las metáforas en el poema, es indiscutible que escribió incongruencias donde transcribiría la metáfora. Es importante señalar que la interpretación del mismo presenta ideas no concretas, donde se puede percibir que no escuchó las orientaciones brindadas por el grupo de investigadores, así como la falta de dominio de la comprensión lectora y los procesos de redacción que son fundamental en la asignatura de lengua y literatura.

En conclusión los estudiantes acreditan haber escuchado hablar sobre metáfora en las clases de lengua y literatura, también se dice que conocen el concepto, solamente en un menor número lo desconocen, sin embargo queda en evidencia que a la hora de identificarla en un texto poético, se les dificultó en un mayor grado, confundiendo la metáfora con: personificación, onomatopeya, preguntas retóricas y con la prosopopeya. En cuanto a la redacción escriben de manera literal, tienen poco dominio de la comprensión lectora y a lo máximo que llegan es a realizar inferencias literales.

8.3. Preferencia de los estudiantes para interpretar metáforas

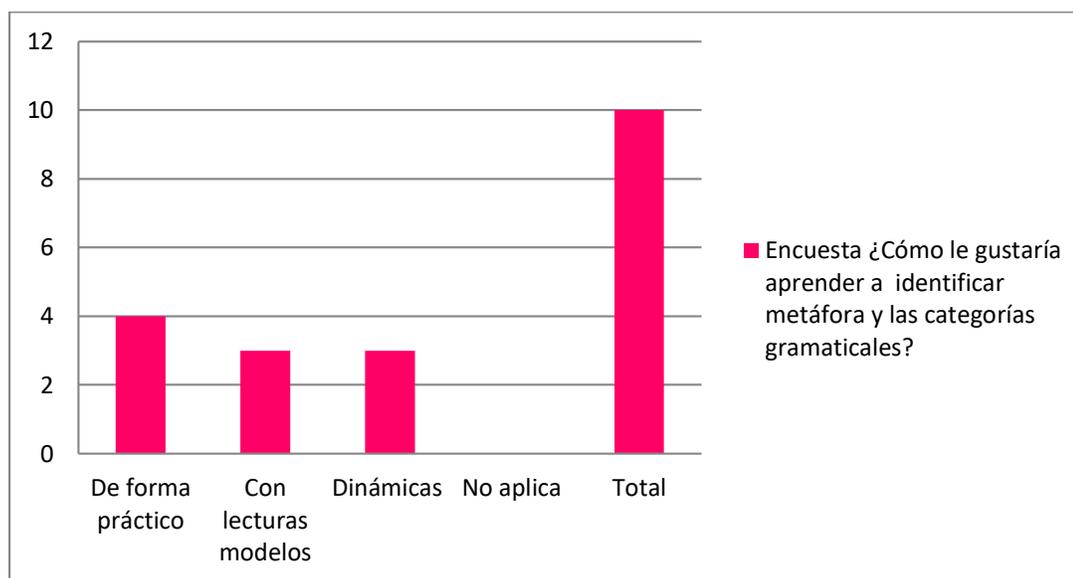


Grafico N° 3. Cómo le gustaría aprender a identificar las metáforas, utilizando las categorías gramaticales, (ver anexo 4, tabla N° 3)

Para tomar en cuenta la opinión de los estudiantes y así retomarlas en el proyecto didáctico, se les hizo la pregunta en la encuesta ¿Cómo les gustaría aprender a identificar la metáfora y las categorías gramaticales?

En el gráfico N° 3. Se refleja que 4 de ellos dijo que de forma práctica les gustaría aprender a identificar la metáfora, mediante trabajos en la pizarra, con el apoyo de la docente orientándolos, 3 de ellos manifestaron, que por medio de lecturas modelos y 3 más aseguraron que les ayudaría mucho que se utilizarán dinámicas, hay que tener en cuenta que esta última estrategia aplicada en cualquier aula de clase despierta el interés en el alumno en el proceso de E-A.

8.4. Estrategia didáctica utilizada por la docente.

El aprendizaje de un proceso requiere que el alumno ejecute correctamente cada una de las operaciones que lo componen y poder aplicarlo en contextos diferentes, a aquél en el que lo aprendió. Las actividades deben estar organizadas y secuenciadas de forma tal que una actividad sea requisito para el análisis e

interpretación de textos poéticos, el profesor puede combinar varias técnicas en función de los objetivos y de la disciplina que está trabajando.

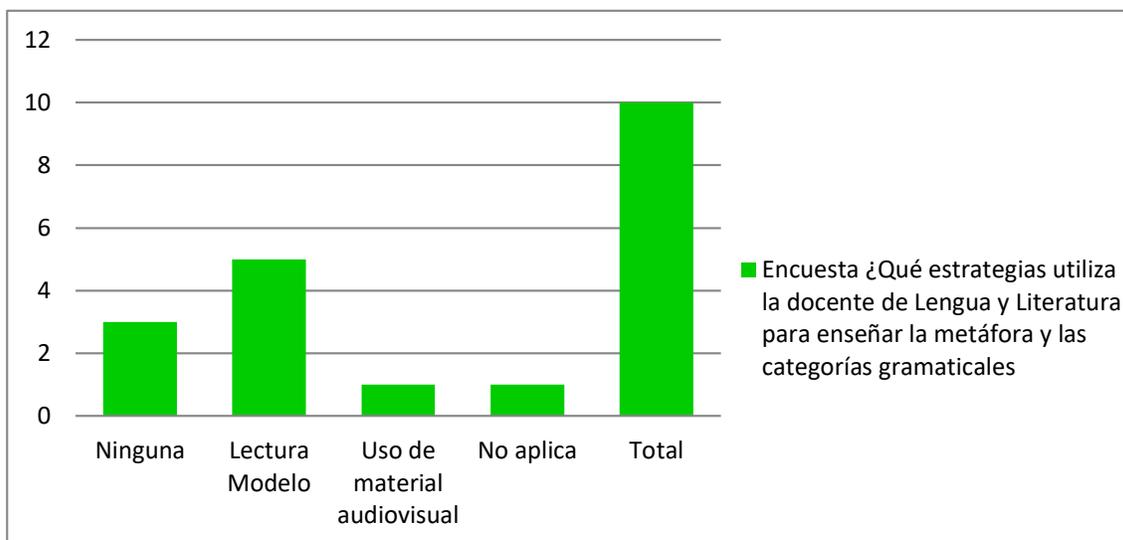


Grafico N° 4. Para identificar las estrategias del docente en sus clases, (ver anexo 4, tabla N° 4.)

Los estudiantes expresaron que las estrategias que utilizaba la docente, para enseñarles las metáforas y categorías gramaticales son las siguiente, según la encuesta: cinco estudiantes expresaron que por medio de lecturas modelos, 3 dijo que la docente no utilizaba ninguna estrategia para enseñar la metáfora y 1 manifestó, que por medio de videos audio visuales y 1 se reusó a contestar.

Según el estudio realizado esta interrogante da como resultado, que la docente en la mayoría de sus clases utiliza lecturas modelos para afianzar los conocimientos de los estudiantes, en algunos casos videos audios visuales y muchas veces realiza sus clases de manera monótonas sin realizar ningún tipo de estrategias didácticas en el salón de clase, por lo cual deducimos que los conocimientos de los dicentes es mínimo en cuanto al tema que concierne a esta investigación.

8.5. Análisis del proceso de redacción

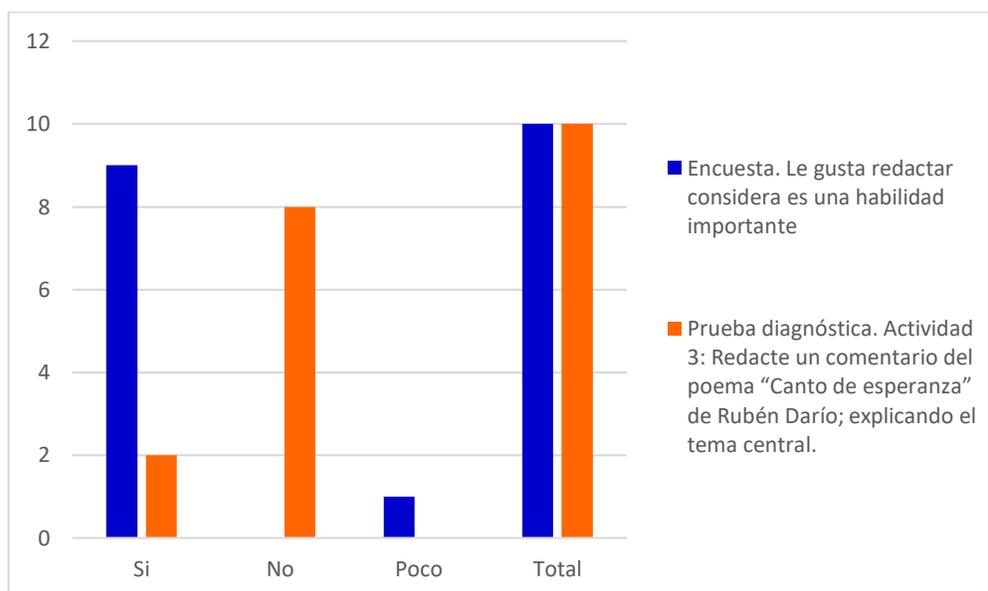


Gráfico N° 5. Gusto por la redacción (ver anexo 4, tabla N° 5)

¿La redacción es fundamental para la expresión escrita? Partimos de la premisa que, con este proceso se comunican y transmiten mensajes (ideas, sentimientos) y se expresan fenómenos de manera ordenada mediante signos comunes entre emisor y receptor; las metáforas son un fenómeno complejo del lenguaje, cuya comprensión requiere superar la interpretación literal, para lograr una interpretación exhaustiva, por lo general, la capacidad para comprenderlas aumenta a lo largo del desarrollo, así como la dificultad de las metáforas que se pueden inferir.

En el gráfico se muestra que 9 de los encuestados dijo que le gusta redactar, 1 dijo que poco, por otra parte y con relación a la encuesta en la prueba diagnóstica se les pidió que redactaran un comentario del poema "Cantos de esperanza de Rubén Darío" explicando el tema central, el gráfico reveló que 2 de los dicentes si lograron redactar y que 8 de ellos mostró no tener dominio en redacción, en estos casos confundieron el tema central por el título del poema. Al igual creyeron que al comentar era escribir simplemente si estaba bonito o feo, no haciendo el proceso de análisis para interpretar lo que el autor quería hacer saber en el poema, y 1 no contesto, muestra de ello está en los siguientes ejemplos.

Estudiante A1

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

El tema central del texto es de guerra y dolor que pasa el país y el asesinato de todos los hombres ya que viven en mucho sufrimiento y no hay paz ni tranquilidad, también nos habla juicio final.

El **estudiante A1**, escribe aquí que el tema central del poema es una guerra, ciertamente el poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío, expone ante el lector un abanico de sentimientos que giran en torno al sufrimiento de la humanidad, donde la guerra es solo un motivo más pero no la única razón. El estudiante no logra descubrir en el poema "Canto de esperanza" que hace el escritor como parte del anhelo profundo que guarda en su corazón.

Estudiante B2 no respondió a la interrogante

Estudiante C3

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

Bueno este poema da una explicación muy buena por que te refleja que sucedera en este mundo porque dice oh señor por que tardas este da a reflexionar que la gente dice a por q' papito Dios tarda en venir a salvarnos.

Ese es mi comentario.

El **estudiante C3**, lamentablemente eligió una frase por conveniencia alejándose completamente del tema central, acá el prefirió hablar de la venida del Señor, aunque no se puede negar que Rubén Darío, tiende a reflejar en este poema su aspecto religiosa, pero no se pidió explicar las influencias religiosas sino del tema central. Este tipo de desorden en las ideas refleja, que el estudiante no ha tenido las herramientas necesarias para descifrar el mensaje contenido en cada estrofa y luego formular una sola idea.

Estudiante D4

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

Es un mundo de cueros mancha el Azul celeste. Se lo
millenario trae amigos, asesinan los hombres extremos este.
necido al apocalíptico Anticristo han visto y aparece
inminente el reino de Cristo. La tierra está penetrada de
dolor tan profundo el soñador meditabundo, sufre las
antiguas del corazón del mundo.

El **estudiante D4**, se dedicó únicamente a transcribir monótonamente el poema. Es decir que no ha sentido un interés mayor por desentrañar el mensaje que el mismo trasmite.

Estudiante E5

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

Para mí trata como de una guerra en la cual hay
mucho sufrimiento hasta las aves se corren de tanto
mal y los humanos se preguntaban donde estaba
el Dios que con tanto sufrimiento no se ~~veía~~
miraba o sentía hasta que terminó todo y
que era (un) "Canto de esperanza" como su
mismo ~~era~~ Nombre.

El **estudiante E5** se esforzó en querer construir el mensaje del poema logró identificar los dos elementos más fuertes del poema el sufrimiento de la humanidad, mencionando la guerra como un motivo del mismo, y como bien lo afirma en su comentario la esperanza que resurge a partir de la quinta estrofa. **El estudiante E5**, logró identificar elementos importantes, pero no ha logrado redactar el mensaje que se le pedía.

Estudiante F6

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

Basicamente el poema habla de la esperanza como lo dice en el título reflexiona acerca de como la humanidad se ha ido sumergiendo en un mundo donde se vive la paz donde la guerra son los malos donde afecta a las personas el trabajo y todo esto ha marchado hacia una vida sumergida en una inmensa oscuridad, inhumanidad, es espera la llegada de Jesucristo para iluminarnos en la oscuridad nuevamente

El **estudiante F6**, hizo un esfuerzo por querer expresar lo que comprendió del poema, aunque se capta con dificultad lo que ha escrito, se puede deducir de lo poco que se comprende que le impactó la manera como el ascriptor habla del dolor y el sufrimiento de la humanidad mencionados en el poema. En esta respuesta como en las anteriores se nota un esfuerzo casi nulo de reflexión y comprensión lectora en los diferentes niveles.

Estudiante G7

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

Que anhela que todo el dolor y sufrimiento termine, que Dios venga y acabe con todo eso y que por fin podamos ver la realidad y no estar en la oscuridad, ya no estar en este mundo de pecado

El **estudiante G7**, no expresa nada más que un juicio moral que naturalmente no aparece en el poema sino que surge de sus patrones religiosos. No acierta a escribir el tema que mueve toda la trama del poema.

Estudiante H8

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

Bueno el poema quiere decir que la tierra esta llena de mucho dolor y sufrimiento que muchas veces nos encerramos en nuestro pasado y creamos un abismo del cual nos cuesta salir y solo lo podemos lograr con la ayuda de Dios por que el es el unico que nos podria ayudar y por que para el no es nada imposible.

El **estudiante H8**, escribió a grandes rasgos lo que aborda el poema, luego hace una interpretación superficial del mismo recurriendo como los demás a la inminente venida del Señor, es evidente que la influencia religiosa del mismo escritor, como de sus lectores se queden atrapados en este recurso para no profundizar y extraer del mismo otros temas de mayor trascendencias, pero también más dolorosos quizás sea una manera de negarse a ver la realidad o la propia historia con ojos críticos.

Estudiante I 9

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

El poema es interesante ya que Rubén Darío anula la llegada del Señor Jesucristo por los almas que le esperan.
El tema central es lo mismo ya que de lo que más se habla es de la llegada al Señor hablando metafóricamente.

El **estudiante I9**, inicia su escrito justificando que encuentra el poema interesante, remarca la idea de la llegada del Señor auxiliándose de esa influencia religiosa que Rubén Darío deja ver en el poema, pero que en ningún momento quiere hacer

pensar que es el tema central del poema. Se percibe que el estudiante leyó pero no comprendió, intento hacer una interpretación del poema pero tampoco pudo.

Estudiante J 10

Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.

el poema nos habla de mucho
del dolor, tambien nos habla del
señor que si el es poderoso para que
no hacer brillar lo de mano de
los.

El **estudiante J 10**, intentó en un inicio construir al menos una idea mencionando parte de lo que el poema aborda pero poco a poco se puede ver cómo se va alejando por completo del tema central, se observa también que entre corta las ideas lo que hace difícil la comprensión de lo que desea compartir. En la evidencia se puede también notar que presenta no solo problemas de redacción, sino de ortografía y coherencia al escribir.

Una vez plasmada las evidencias se pudo observar que los estudiantes, al realizar un comentario demuestran dificultades en la redacción, debido a que los dicentes no mostraron con claridad el tema central del poema, algunos puntualizan lo que dice el texto y no se enfocan en lo que se les oriento, otros escriben dos temas centrales, se evidencia problemas de ortografía, citan versos del poema y no son argumentados adecuadamente, es decir en la encuesta aducen gustarles redactar, pero al realizarlo es notorio que la realidad es otra.

8.6. Análisis de la identificación de metáfora

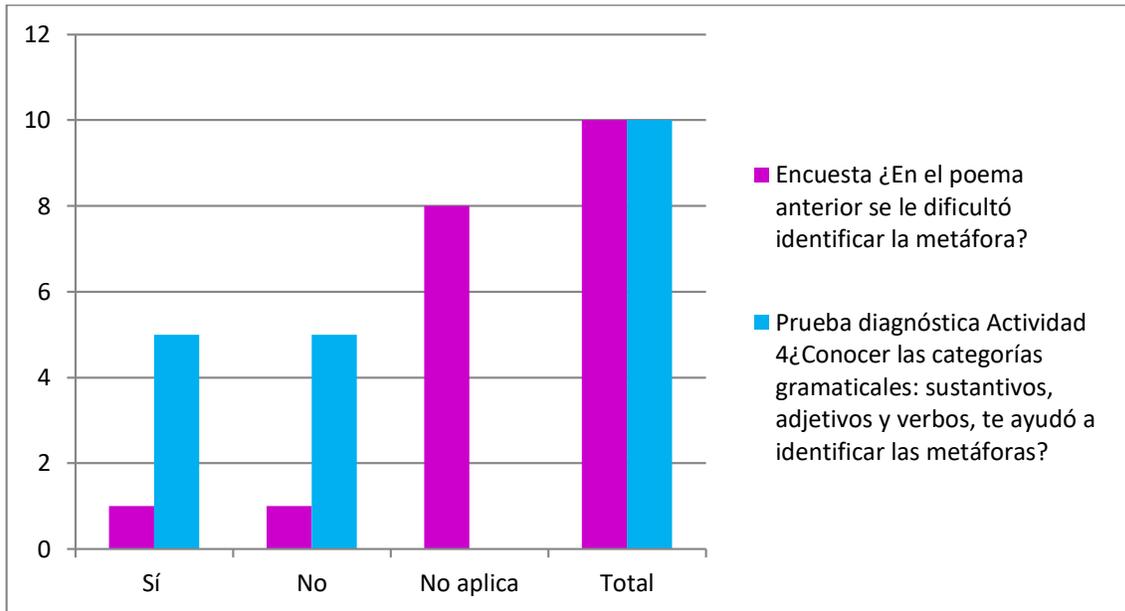


Gráfico N° 6. Identificación de la metáfora, (ver anexo 4, tabla N° 6)

En el siguiente gráfico se revela, que en la prueba diagnóstica realizada, 5 personas dijeron que sí, se ayudaron a identificar la metáfora mediante las categorías gramaticales, 5 estudiantes manifestaron que no se apoyaron en las categorías gramaticales en estudio.

En la encuesta un estudiante manifestó que se le dificultó la identificación de la metáfora y de igual forma otro estudiante expresó que no. El resultado revela que 8 estudiantes se abstuvieron a responder, esto demuestra que los docentes podrán manifestar que se abocaron al uso de las categorías gramaticales en estudio. Sin embargo cuando se les pidió identificar metáforas solamente 3 de ellos fueron capaces de identificarlas de forma correcta. Resultando una contradicción o confusión entre lo que dicen y lo que hacen, en la encuesta se abstuvieron dejando evidente que desconocían al no contestar, por otra parte en la guía de observación del grupo investigador, refleja que todos mostraron seguridad a la hora de elaborar el escrito que se les pedía.

Véase a continuación las siguientes evidencias tomadas de la prueba diagnóstica

Estudiante A1

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas? *mas o menos me vase el concepto que dio a la hora de la explicación*

Estudiante B2

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas? –

Si tal vez

Estudiante C3

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas?

Si Algunas Veces.

Estudiante D4 se abstuvo a responder

Estudiante E5

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas? *Si mucho aunque a veces nos cuesta entender o hayarle sentido a todo pero si si lo llevariamos más a fondo seria Mejor*

Estudiante F6

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas?

probablemente

Estudiante G7

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas? Si

Estudiante H8 se abstuvo a contestar

Estudiante I9

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas? Si ya que identificando los sustantivos, adjetivos y verbos puede saber de la comparación que existe al expresarse. Pueden de esta forma.

Estudiante J10

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas?

Si nos ayuda mucho pero que se nos haga fácil y es muy importante conocerlos.

8.7. Conocimiento acerca de las categorías gramaticales

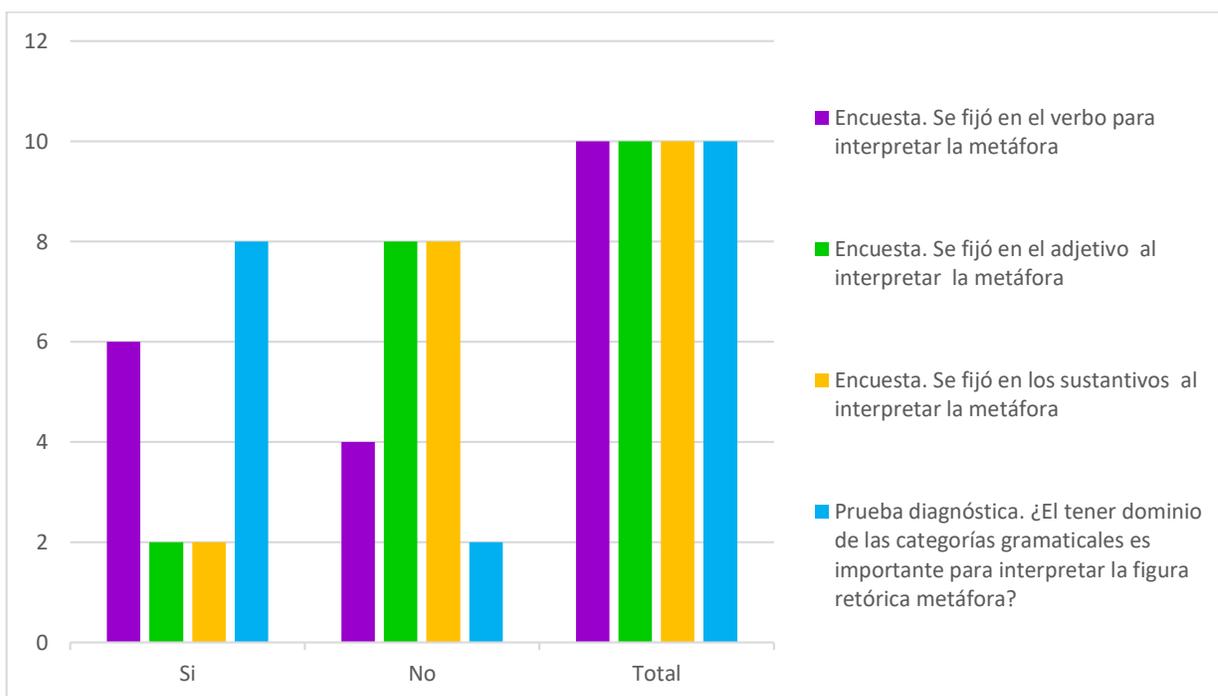


Gráfico N° 7. Conocimiento de las categorías gramaticales (ver anexo 4, tabla N°7)

Las categorías gramaticales se refieren a una variable lingüística que puede tomar diferentes valores, que condicionan la forma morfológica de una palabra mucho más general que el uso tradicional del término. Ayudan a darle coherencia y cohesión a lo que se escribe y se dice, según el orden de las palabras, ya sea su denominación correspondiente a su nombre y a su categoría.

En este gráfico se muestra que de los 10 estudiantes examinados en la encuesta, 6 dijeron que se fijaron en el verbo para interpretar la metáfora, por otro lado 4 dijeron que no se precisaron en esa categoría gramatical. Cuando se les cuestionó en la misma encuesta que si se fijaron en el adjetivo al interpretar la metáfora 2 dijeron que si y 8 dijeron que no, dando un resultado poco satisfactorio en este aspecto. Cuando se dispuso a responder en la encuesta, que si se fijó en el sustantivo al interpretar la metáfora 2 dijo que si y 8 dijo que no.

Otro resultado que se compara en este estudio es en la prueba diagnóstica donde se les pidió la importancia del dominio de las categorías gramaticales para la interpretación de la figura retórica metáfora, 8 estudiantes dijeron que si y solamente 2 dos respondieron de forma negativa.

En conclusión a este análisis, se puede decir, que los dicentes están conscientes de la importancia, pero en la prueba diagnóstica y encuesta se verificó que si fue de guía las categorías para identificar la metáfora, se demostró que negativamente la mayoría no lo hizo.

Véase a continuación las respuesta de los estudiantes en la prueba diagnostica

Estudiante A1

¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora?

Si Porque identificamos
mas rápido

Estudiante B2. C3. D4 se abstuvo a responder

Estudiante E5

¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora?

Claro que si porque si no no poderamos redactarlas.

Estudiante F6

¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora?

tecnicamente si, por que ayuda a encontrar el verdadero sentido

Estudiante G8

¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora? Si

Estudiante H8 se abstuvo a contestar

Estudiante I9

¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora?

Si es importante porque nos ayuda a diferenciar las comparaciones con respecto a los objetos, personas y las formas verbales.

Estudiante J10

¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora?

Si es muy importante porque así se nos hace más fácil interpretar.

De manera general podemos señalar que a través de los tres instrumentos aplicados, son pocos los estudiantes que tienen dominio de los procesos de redacción y comprensión lectora como se muestra en los resultados anteriores, importante destacar que las estrategias didácticas aplicadas por el docente son pocas por lo que caen en el tradicionalismo y muchas veces los estudiantes pierden el interés en los contenidos que se desarrollan.

9. CONCLUSIONES

Después de haber realizado este trabajo investigativo se ha llegado a las siguientes conclusiones:

- ✚ Mediante el análisis de esta investigación se concluye que los estudiantes manifiestan la importancia de las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo en la identificación de metáforas, pero no tienen dominio de estas.
- ✚ En la guía de observación el docente identifica que los estudiantes no se preparan para iniciar la prueba, también se destaca que si se ven seguros al contestar, pero que no leen detenidamente y que no se toman su tiempo para pensar.
- ✚ Los docentes dicen saber el concepto de metáfora, y revelan la importancia de la enseñanza de esta, mediante la práctica, lecturas y dinámicas.
- ✚ En las dificultades presentadas por los alumnos de décimo grado "B" del instituto Benito Salinas, muestran que hay problemas en la interpretación de metáfora, estos consideran importante redactar, pero hay serios problemas de redacción, ya que escribieron un sinnúmero de incoherencias y con errores ortográficos.
- ✚ Se finiquita que la docente no usa más de dos estrategias en el aula de clases para la enseñanza de las categorías gramaticales, esto hace que las clases se vean monótonas.

10. RECOMENDACIONES.

- ✚ Se propone en nuestro trabajo investigativo, un proyecto didáctico, con el fin de mejorar la enseñanza de las categorías gramaticales, para la interpretación del recurso retórico metáfora, donde se proponen estrategias encaminadas al desarrollo de las macro habilidades.
- ✚ Los docentes de lengua y literatura deben ejecutar proyectos y/o unidades didácticas que contemple contenidos, conceptuales, procedimentales y actitudinales, referido al análisis de las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo, tomando como referencia lecturas modelos, para la enseñanza y reconocimiento de las categorías gramaticales, usando las figuras retóricas dentro de sus escritos.
- ✚ Es necesario que los docentes enseñen a identificar las categorías gramaticales y la relación existente con las figuras retóricas para interpretar mejor los contenidos de los poemas.
- ✚ Que se implementen nuevas estrategias didácticas para favorecer el clima en el aula de clase, mediante dinámicas que integren los grupos de trabajos estudiantiles.
- ✚ Que los docentes utilicen materiales audios visuales como video y láminas ilustrativas para que la clase sea más atractiva.

11. PROYECTO DIDÁCTICO.

Los proyectos didáctico son una herramienta de trabajo eficaz, donde los contenidos se desarrollan de manera integrada, por los que son válidos aplicarlos en el aula de clase, porque suponen la formación de una propuesta en la que se explican diversos contenidos de una misma área determinada, con una organización de actividades o estrategias didácticas secuenciales para mejorar la enseñanza –aprendizaje y que los alumnos alcancen la realización de un producto final que garanticen aprendizaje significativo.

Según Tamayo y Tamayo (2014), “un proyecto es el conjunto de elementos o partes interrelacionadas de una estructura diseñada para lograr objetivos específicos, o resultados proyectados con base en las necesidades detectadas que han sido diseñadas como propuestas para presentar alternativas de solución a problemas planteados en él” (p.101). Por lo tanto el proyecto se debe diseñar en las estrategias metodológicas a partir del cual se considera que podrá obtener los nuevos conocimientos como solución al problema.

Según Dewey (1994), “un proyecto es un plan de trabajo libremente escogido con el objetivo de hacer algo que interesa sea un producto que se requiere resolver o una tarea a llevar a cabo” (p.147), por tanto se pretende que los proyectos de trabajo sean una opción metodológica, en la cual se logre la tarea final, donde los participantes se apropien de los conocimientos para el desempeño de sus capacidades de manera competente.

Hernández (1994), define un proyecto: como una forma de organizar las actividades de enseñanza –aprendizaje en clase cuya función es crear estrategias de organización de los contenidos, es por ello que se tiene que proporcionar e innovar estrategias didácticas que permitan llegar al docente para motivarlo y apropiarlo de los conocimientos teóricos –prácticos, para lograr el aprendizaje eficaz.

Por consiguiente los proyectos didácticos son un plan de trabajo libremente escogido con el objetivo de crear algo innovador que pueda revolucionar en el aula de clase, donde el estudiante logre desarrollar sus conocimientos y adquirir un aprendizaje significativo y consiga aplicarlo en la vida cotidiana.

Camps (1996) “Expresa que la propuesta de trabajo por proyecto se organiza en forma de actividades secuenciales que cobran sentido por la intención que motiva el proyecto” (p.48), esto se refiere que es una herramienta interesante para llevar a cabo investigaciones en didáctica de la lengua que se debe trabajar con actividades que incorporen la motivación a lo largo de proyecto y los docentes no vean y sientan las clases monótonas, que despierten el interés creativo, el placer y disfrute del trabajo; y así logren habilidades que fortalezcan el desarrollo de las macro habilidades lingüísticas como: hablar, leer, escuchar y escribir, para que sean competentes y funcionales en aplicarlos en situaciones determinadas.

Según Gutiérrez (2005:) destaca que recurrir a la estrategia de trabajo por proyecto, busca seguir enseñando lo fundamental de las áreas y asignaturas que están bajo la responsabilidad de expertos en la materia”, es decir, que los docentes son los protagonistas de crear su propio concepto y que el maestro es un facilitador del proceso enseñanza –aprendizaje.

A partir de las diferentes propuestas de proyecto didáctico que propone cada autor se presenta el tema que se investigará: Las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo para la interpretación del recurso retórico metáfora, que se trabajará con estrategias didácticas adecuadas, motivadoras, creativas y recursos literarios que sea de interés para que a través de estos, los estudiantes puedan reconocer, analizar, desarrollar crear de forma fluida y lógica, cohesionadas al proceso de enseñanza –aprendizaje.

Por ende este proyecto didáctico se radica en la forma integral y organizada del currículo por materias, para lograr el aprendizaje significativo. En conclusión los proyectos didácticos son herramientas de formas organizadas, integradas y secuenciales que facilitan la labor docente, del conocimiento amplio y organizado de los estudiantes durante el proceso de enseñanza –aprendizaje.

OBJETIVOS DIDÁCTICOS.

1. OBJETIVOS RELACIONADOS CON EL ANÁLISIS Y COMPRENSIÓN LECTORA DE POESÍA.

- 1.1. Valorar el discurso poético en el análisis de poemas Darianos.
- 1.2. Relacionar el contenido de los poemas con sus propias vivencias y conocimientos
- 1.3. Identificar los recursos literarios y estilísticos en los poemas de Rubén Darío.

2. OBJETIVOS RELACIONADOS CON LAS CATEGORÍAS GRAMATICALES EN LA POESÍA DE RUBÉN DARÍO.

- 1.1. Identificar las relaciones gramaticales y de sentido (sustantivo, verbo y adjetivos) que se dan dentro de los versos para la interpretación del recurso retórico metáfora.
- 1.2. Aplicar análisis gramaticales en poemas de Rubén Darío.

3. OBJETIVO DE APRENDIZAJE DE LA EXPRESIÓN ESCRITA.

- 3.1. Planificar la redacción de sus textos en forma autónoma.
- 3.2. Aplicar de forma colectiva el proceso de composición (planificación, textualización, revisión, corrección y evaluación), en la redacción de poemas
- 3.3. Redactar comentarios de poemas a partir del bosquejo elaborado previamente.
- 3.4. Crear un estilo propio con imaginación y estética al momento de redactar, donde se evidencia la metáfora utilizando las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo.

4. OBJETIVO ORIENTADOS A LA FORMACIÓN DE VALORES.

- 4.1. Desarrollar la capacidad crítica y autocrítica durante el proceso de análisis de poemas.

- 4.2. Crear en los grupos de trabajos espacios adecuados durante el trabajo cooperativo.
- 4.3. Respetar los diferentes puntos de vistas emitidos durante la redacción de contenidos.
- 4.4. Tolerar las actitudes individualistas al momento de presentar trabajos en el aula de clase.

SECUENCIA DE CONTENIDOS

CONCEPTUALES	PROCEDIMENTALES	ACTITUDINALES
<p>Análisis y comprensión de poesía.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Importancia de la poesía. - El papel de la poesía como forma de expresión literaria y cultural. - Discurso poético en el análisis de poesía Dariana “Canto de Esperanza de Rubén Darío”. - Recursos literarios y estilísticos empleados en los poemas de Darío. 	<ul style="list-style-type: none"> - Comentarios sobre la importancia de la poesía. - Análisis de la poesía como forma de expresión literaria y cultural. - Interpretación del discurso poético empleados en los poemas Darianos. - Identificación de los recursos literarios y estilísticos empleados por Darío en su poesía. 	<ul style="list-style-type: none"> - Valoración de la importancia de la poesía en la vida social y académica. - Predisposición para el aprendizaje significativo. - Valoración crítica del discurso poético empleados por Darío. - Tolerancia de las diferentes opiniones emitidas por los demás compañeros.

SECUENCIA DE CONTENIDOS

CONCEPTUALES	PROCEDIMENTALES	ACTITUDINALES
<p>La categoría gramaticales en la poesía Dariana.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Definición. - Característica. - Importancia. - Descripción de las categorías gramaticales a partir de la metáfora presente en la poesía. 	<ul style="list-style-type: none"> - Identificación de las categorías gramaticales empleados en la poesía de Darío - Destacar la importancia y las características de las categorías gramaticales mediante video audio visual. - Presentación de metáfora a partir de ejemplos tomados de la poesía Rubén Darío para apropiar a los estudiantes de los contenidos y puedan adquirir un mejor conocimiento de lo presentado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Interiorización del aprendizaje significativo de los poemas analizados. - Valoración de la importancia de las categorías gramaticales como embellecimientos en la poesía de Darío. - Desarrollar la capacidad crítica y autocrítica durante el análisis de poesía.

SECUENCIA DE CONTENIDOS

CONCEPTUALES	PROCEDIMENTALES	ACTITUDINALES
<p>Revisión y corrección.</p> <p>Evaluación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Aplicación adecuada de la ortografía literal, acentual y puntual en la redacción de poemas. - Creación de un estilo propio con imaginación y estética. - Revisión del texto elaborado orientado a la atención de estructuras, calidad de ideas completas, elementos de cohesión y tiempos verbales. - Implementación de pautas de evaluación. 	<ul style="list-style-type: none"> - Valoración positiva de la ortografía como aspecto esencial para la calidad de textos. - Interés por una presentación formal y adecuada. - Entusiasmo por la preparación y exposición de poemas. - Asumir con espíritu crítico las correcciones realizadas por el docente. - Responsabilidad e iniciativa ante el nuevo aprendizaje tanto personal como grupal.

PLAN ESQUEMÁTICO DE LA SECUENCIA DIDÁCTICA

FASES	SESIÓN	ACTIVIDADES	TIEMPO	MATERIAL DE APOYO
<p style="text-align: center;">I INCURSIONEMOS AL MUNDO DE LA POESÍA.</p>	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplicación de una prueba diagnóstica sobre el análisis de poema “Cantos de Esperanza”. 2. Evaluación cualitativa de la prueba diagnóstica. 	90 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> - Prueba diagnóstica impresa. - Pauta de evaluación N° 1 para corregir la prueba diagnóstica y evidenciar aciertos - errores.
	2	<ol style="list-style-type: none"> 1. Orientación del proyecto “lectura de poemas donde se implementen las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo para interpretar la metáfora”. 2. Comentarios sobre los objetivos del proyecto. 3. Presentación de los objetivos que persigue el proyecto final. 	90 minutos.	<p>-Base de orientación N°1 orientada a la implementación de las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo para interpretar la metáfora.</p>

FASES	SESIÓN	ACTIVIDADES	TIEMPO	MATERIAL DE APOYO
	3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estudiar el concepto de las categorías gramaticales y metáfora 2. Identificación del recurso retórico metáfora utilizando las categorías gramaticales a través del poema titulado "Sinfonía en gris mayor" para redactar el contenido del mismo. 	90 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> - Material de apoyo N°1 de afianzamiento de las definiciones verbos, sustantivo, adjetivo y metáfora. - Lectura modelo N° 1 "Sinfonía en gris mayor".
	4	<ol style="list-style-type: none"> 3. Relacionar el contenido del poema con la vida real. 	90 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> - Base de orientación N° 1.
	5	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presentación del proceso de composición: planificación. Selección del tema para redactar comentario de texto. 2. Elaboración de bosquejo 	90 minutos.	<p>Temas sugeridos: la naturaleza, el amor, el dolor, la añoranza, la injusticia social y la crítica de la realidad.</p>

		<p>1. Presentación del proceso de textualización.</p> <p>2. Taller de redacción de comentarios a partir de frases simples, utilizando enlaces.</p> <p>3. Exposición de comentarios elaborados.</p> <p>Comentarios de la exposición.</p>		<p>-Lectura modelo N°3 “Venus” de Rubén Darío.</p> <p>-Base de orientación N° 3 para elaboración de comentario de textos.</p>
--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Pauta de evaluación N° 1. Para corregir las pruebas diagnósticas evidenciando aciertos y errores.

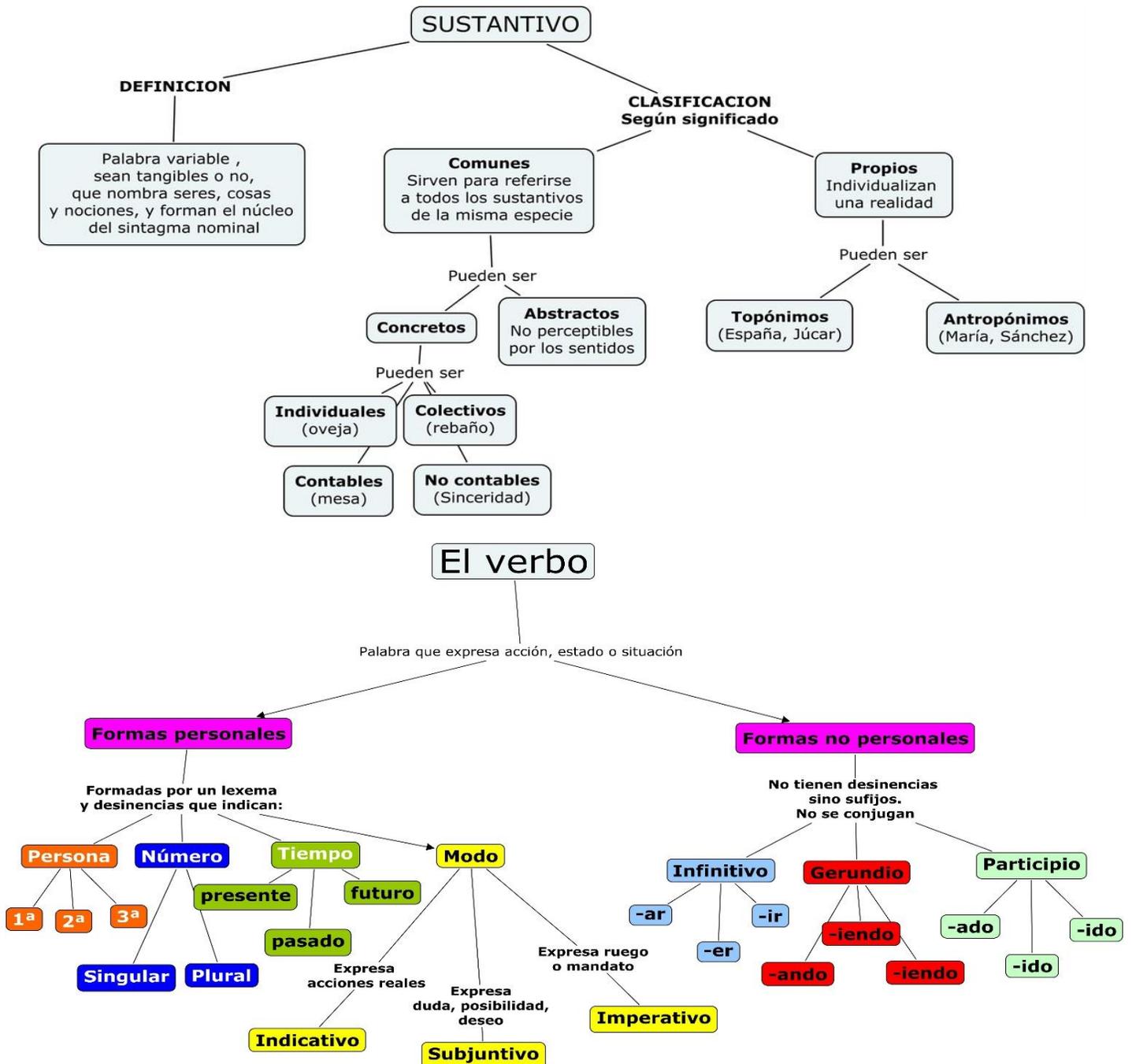
Queridos estudiantes a continuación se les presenta la siguiente base de orientación, la cual utilizaremos para revisar la fase de textualización de poemas.

Aspectos a considerar	Preguntas	Respuestas	
		Sí	No
Comprensión del poema.	¿Leyó el poema detenidamente como se le indicó?		
	¿Subrayó acertadamente las metáforas presentes en el poema?		
	¿Interpretó de forma coherente las metáforas?		
	¿Comprendió la idea central, y secundarias en el poema?		
Dificultades encontradas.	¿Se le hizo difícil identificar las metáforas en el poema?		
	¿Tuvo alguna dificultad al momento de relacionar las categorías gramaticales e identificar metáforas?		
	¿Logró armonizar sus ideas al momento de redactar el comentario de texto?		
Resolución de las dificultades.	Consulta a la / él docente o utilizó el diccionario u otros materiales.		
Aprendizaje adquirido.			

Material de apoyo N° 1

Objetivo: afianzar las definiciones básicas de las categorías gramaticales y metáfora, para la identificación, análisis y redacción de comentarios en poesía de Rubén Darío.

Lee y analiza detenidamente los esquemas presentados y realice un comentario de texto.



EL SUSTANTIVO

Definición

Designa seres, cosas y realidades abstractas.

Clases

Comunes

Concretos

Contables

Individuales

Colectivos

Incontables

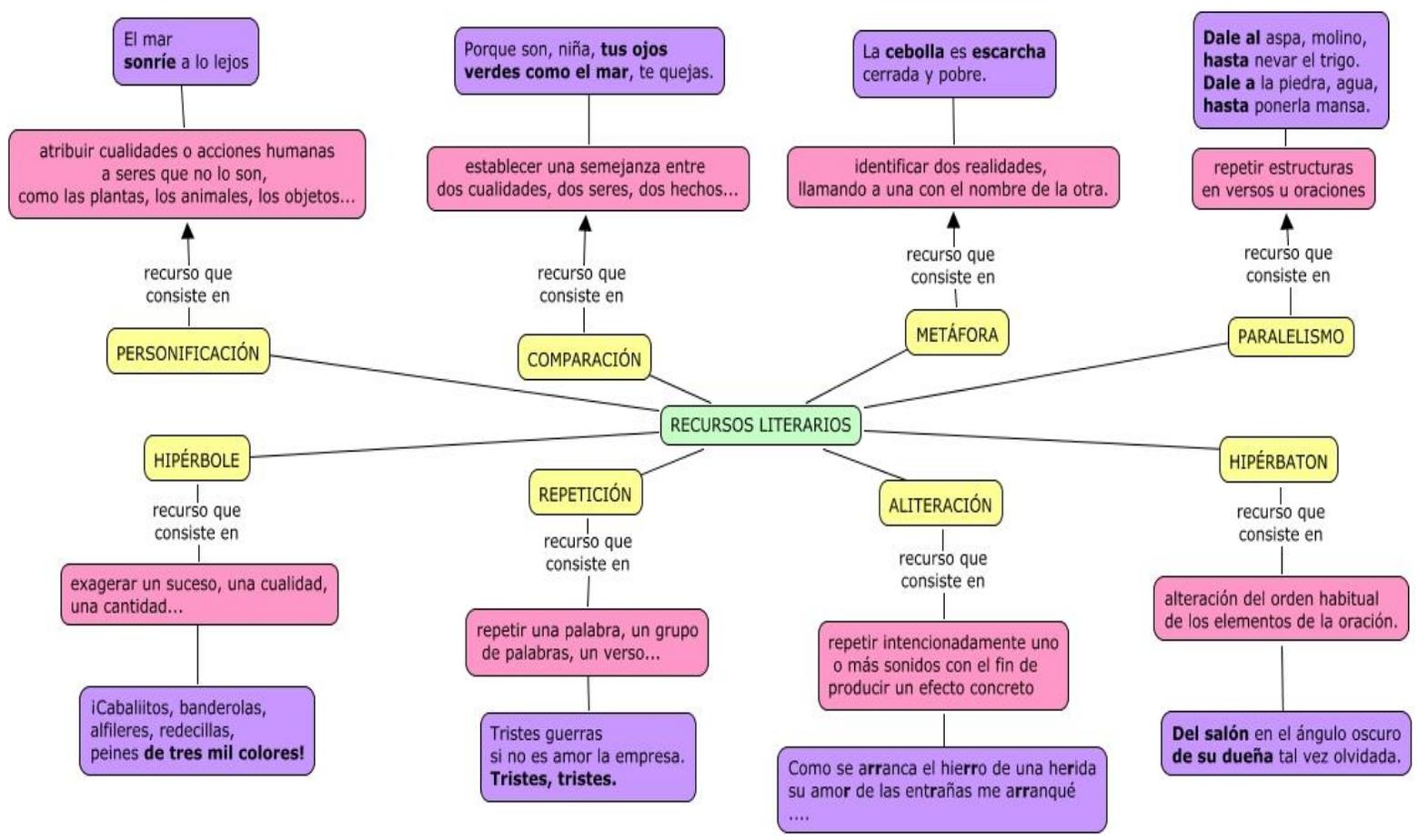
Abstractos

Propios

son

Antropónimos

Topónimos



Lectura modelo N° 1

Sinfonía en gris mayor (Rubén Darío- Prosas profanas).

El mar como un vasto cristal azogado,
refleja la lámina de un cielo de zinc;
lejanas bandadas de pájaros manchan
el fondo bruñido de pálido gris.

El sol como un vidrio redondo y opaco,
con paso de enfermo camina al cenit;
el viento marino descansa en la sombra
teniendo de almohada su negro clarín.

Las ondas que mueven su vientre de plomo,
debajo del muelle parecen gemir.
Sentado en un cable, fumando su pipa,
está un marinero pensando en las playas
de un vago, lejano, brumoso país.

Es viejo ese lobo. Tostaron su cara
los rayos de fuego del sol de Brasil;
los recios tifones del mar de la China
lo han visto bebiendo su frasco de gin.

La espuma impregnada de yodo y salitre,
ha tiempo conoce su roja nariz,
sus crespos cabellos, sus bíceps de atleta,
su gorra de lona, su blusa de dril.

En medio del humo que forma el tabaco,
ve el viejo el lejano, brumoso país,

adonde una tarde caliente y dorada,
tendidas las velas, partió el bergantín.

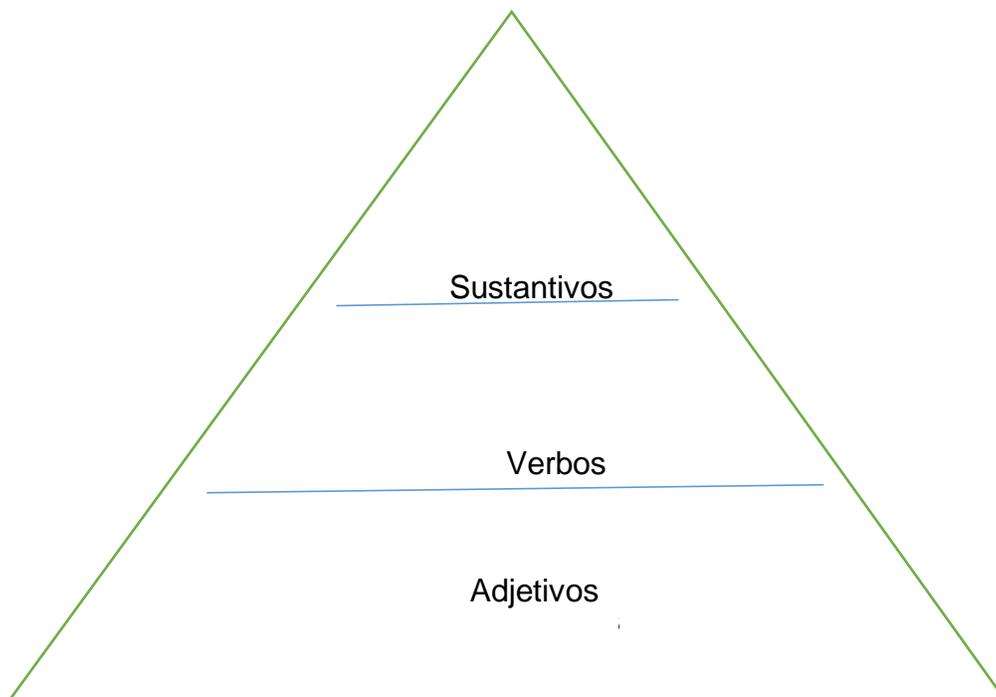
La siesta del trópico. El lobo se aduerme.
Ya todo lo envuelve la gama del gris.
Parece que un suave y enorme esfumino
del curvo horizonte borrara el confín.

La siesta del trópico. La vieja cigarra
Ensayo su ronca guitarra senil,
y el grillo preludia un solo monótono
en la única cuerda que está en su violín.

Base de orientación N° 1. Para identificar las categorías gramaticales en el poema titulado “Sinfonía en gris mayor”.

Estimados estudiantes a continuación se le presenta la siguiente base de orientación, la cual le invitamos a realizar en tríos.

1. Lea detenidamente el poema “Sinfonía en gris mayor” del poeta Rubén Darío.
2. Identifique las categorías gramaticales presentes en el poema.



3. Con ayuda de las categorías gramáticas transcriba las metáforas presentes
4. ¿Qué categorías gramaticales son más frecuentes en las metáforas?
5. Exprese con sus propias palabras el mensaje central del poema.

Anexo 8. Lectura modelo n°2

Caupolicán

Es algo formidable que vio la
vieja raza:
robusto tronco de árbol al
hombro de un campeón
salvaje y aguerrido, cuya fornida maza
blandiera el brazo de hércules, o el brazo de Sansón.

Por casco sus cabellos, su pecho
por coraza,
pudiera tal guerrero, de Arauco
en la región
lancero de los bosques, Nemrod
que todo caza,
desjarretar un toro, o estrangular
un león.

Anduvo, anduvo, anduvo. Le vio
la luz del día
le vio la tarde pálida, le vio la
noche fría,
y siempre el tronco de árbol a
cuestas del titán.

El toqui, el toqui, clama la
conmovida casta.
Anduvo, anduvo, anduvo. La
aurora dijo: basta,
e irguióse la alta frente del gran
Caupolicán.

Base de orientación N° 2 para identificar sustantivos, adjetivos, y verbos.

1) Señala cuáles de estas palabras son sustantivos (enciérralos)

Anduvo, fría, pálida, Caupolicán; gran, árbol, conmovida, alta, casta, vio

¿Qué procedimiento has utilizado para decidir que son sustantivos?

2) Copia en tu cuaderno los sustantivos que hay en la siguiente estrofa:

Anduvo, anduvo, anduvo. Le vio
la luz del día
le vio la tarde pálida, le vio la
noche fría,
y siempre el tronco de árbol a
cuestas del titán.

Escríbelos aquí:

3) Encierra en círculo los adjetivos calificativos:

tarde, pálida, noche, luz, conmovida, gran

4) Escribe un enunciado con cada uno de ellos.

5) Señala los sustantivos, adjetivos y verbos que hay en las siguientes metáforas:

a) Por casco sus cabellos, su pecho por coraza.

b) Robusto tronco de árbol.

6) Interprete con ayuda de las categorías gramaticales el sentido de las metáforas presentes en el poema Caupolicán (utilice el diccionario si es necesario)

a) Por casco sus cabellos, su pecho por coraza.

b) Robusto tronco de árbol.

Lectura modelo número N° 3

Venus

En la tranquila noche, mis nostalgias amargas sufría.

En busca de quietud bajé al fresco y callado jardín.

En el obscuro cielo Venus bella temblando lucía,
como incrustado en ébano un dorado y divino jazmín.

A mi alma enamorada, una reina oriental parecía,
que esperaba a su amante bajo el techo de su camarín,
o que, llevada en hombros, la profunda extensión recorría,
triumfante y luminosa, recostada sobre un palanquín.

«¡Oh, reina rubia! ¿díjeme?, mi alma quiere dejar su crisálida

y volar hacia ti, y tus labios de fuego besar;

y flotar en el nimbo que derrama en tu frente luz pálida,

y en siderales éxtasis no dejarte un momento de amar».

El aire de la noche refrescaba la atmósfera cálida.

Venus, desde el abismo, me miraba con triste mirar.

Rubén Darío

Base de orientación N° 3 para la redacción de comentarios de textos.

Apreciados estudiantes a continuación se le presenta la base de orientación para que puedas redactar un comentario.

1. Lea detenidamente el poema “Venus” de Rubén Darío.
2. Infiera el significado de las palabras desconocidas presentes en el poema leído.

3. Extraiga los sustantivos presentes en el poema:

4. Extraiga los verbos presentes en el poema:

5. Extraigo los adjetivos presentes en el poema:

6. Extraigo las metáforas presentes en el poema:

7. Determine las ideas principales y secundarias del poema leído y de lo que he aprendido durante las clases.

8. Escoja palabras acorde al texto y al contexto que le ayudarán en la elaboración de su escrito.

9. Haga uso de los conectores adecuados a la hora de redactar

10. Cuide su ortografía y caligrafía.
11. Redacte un comentario del poema y de lo que aprendió durante las clases de las categorías gramaticales y metáfora.
12. Presente su primer borrador a su docente para la corrección y sugerencias.
13. Después de haber hecho las debidas correcciones muestro el segundo borrador a su docente
14. Intercambio mis primeros escritos con mis compañeros y doy pauta a la crítica realizada.
15. Comparto en plenario el escrito realizado.

12. BIBLIOGRAFÍA

Alicia Correa Pérez, Arturo Orozo Torres. (s.f.). *Literatura Universal- Introducción al análisis de texto*. ADDISON WESLEY LONGMAN.

Álvarez, R. O (2007) Análisis e interpretación de metáforas, comparaciones y personificaciones como herramienta para la comprensión del asunto, tema e intención de textos líricos. Managua: UNAN- MANAGUA

Álvarez, M. B. (1996). *Estructura de la Lengua Poética*. Madrid: GREDOS.

Angelo Marchèse, Joaquin Forradellos. (1995). *Diccionario de Retórica, Crítica y Terminología Literaria*. ARIEL LETRAS E IDEAS.

Araya, E. (2013). *ABECE de Redacción: Una guía Completa para escribir*. OCEANO.

Atienza Luján, Ángel. (2000). Como se comenta un Texto Literario. Madrid: síntesis.

Aznar, E (1989). La enseñanza de la literatura en el ciclo 12-16 en Comunicación, Lenguaje y Educación. N° 2, pp.41-50

Black, Max (1996). Modelos y Metáforas. Madrid: Tecnos.

Bernal, C. (2010). *Metodología de la Investigación, Administración, Economía, Humanidades y Ciencias Sociales*. Colombia.

Camps, A. (1996). *Didáctica de la Lengua*. Barcelona: GRAO.

Camps, A. (2006). *Secuencia Didáctica para Aprender Gramática*. Barcelona: GRAO.

Cifuentes, J. L. (1994). *Gramática y Segunda Lengua*. RESLA.

Clota, J. A. (1984). *Problemas y métodos de la Literatura*. Madrid: ESPASA- CALPE S.A.

Colomer, T. (1991). *De la Enseñanza de la Literatura a la Educación Literaria*.

Cooper, D. (1986). *¿Cómo Mejorar la Comprensión Lectora?* Madrid: VISOR.

Daniel Cassany, Martha Luna, Gloria Sanz. (1994). *Enseñar Lengua*. Barcelona: GRAO.

Dario, R. (2007). *Obra Poética I. Edición*. Managua: HISPAMER.

Dewey, J. (1938). *Experiencia y Evolución*.

Diccionario de la Real Academia Española. (2001). España.

Hockett, C. (1971). *Curso de Lingüística Moderna*. Madrid: EUBEDA.

Hule, J. G. (1999). *El Lenguaje Poético de Rubèn Darío*. Managua: PAUSA.

Ignacio Bosque, Javier Rexach Gutiérrez. (2009). *Fundamento de la Sintaxis Formal*. Madrid.

Kungh, T. (1975). *La Estructura de las Revoluciones Científicas*. Madrid España: PEARSON.

López, F. (1987). *Didáctica de la Gramática Teorías lingüísticas y Sistemas de Lengua*. Madrid.

Lotman, H. B. (1985). *Diccionario de Retórica y Poética*. República de Argentina: PORRÚA S.A.

Oldrick, B. (1983). *Introducción a la Obra Literaria*. Habana: ARTE Y LITERATURA.

Oldrick, B. (1983). *Introducción a la Teoría Literaria. Vol. 173*. Cuba.

Ortez, E. (2001). *Así se Investiga, Pasos para hacer una Investigación* . El Salvador:

CLÁSICOS ROXSILL.

Oseguera, E. L. (2000). *Literatura Universal I. Taller: historia, análisis y ejercicios* .

Mexico: PUBLICACIONES CULTURAL.

Oseguera, E. L. (2005). *Literatura Cuento y Novela*. México: PUBLICACIONES

CULTURA.

Palmer, F. (1975). *Teoría Gramatical*. Barcelona.

Ricoeur, Paul (1980). *La metáfora viva*. Madrid: Cristiandad

Rodriguez, P. A. (2014). *Gramática y Poesía - Propuesta Didáctica* . España.

Ruiz, O.J.L.(2003) *Técnicas de Triangulación y Control de Calidad en la Investigación Socioeducativa*. Spaint. Ediciones Mensajero S.A.

Sampieri, R. H. (2003). *Metodología de la Investigación* . México D.F.: M. GRAW

HILLI INTERAMERICANA.

Saussere, F. d. (1975). *Curso de Lingüística General*. Buenos Aires: LOSADA.

Slavin, R. (1999). *Aprendizaje cooperativo- Teorías Lingüísticas y Práctica*. AIQUE.

Tamayo, M. T. (2014). *El Proceso de Investigación Científica. 5ta. Edición*. LIMUSA.

Tenorio, P y Reyzábal, M. (1994). *El aprendizaje Significativo de la Literatura*.

Madrid: La Muralla.

Tusón, J. (1980). *Teorías Gramaticales y Análisis Sintácticos* . Barcelona.

12.1. DIRECCIONES ELÉCTRONICAS

Nubiola Jaime. El valor cognitivo de la metáfora.

<http://www.unav.es/ValorCognitivoMetaforas.html>

ANEXOS

Anexo 1.

Prueba diagnóstica

Fecha: _____ Grado: _____

Centro de estudio: _____

Actividades 1.

Lea detenidamente el poema “Canto de esperanza” de Rubén Darío.

Un gran vuelo de cuervos mancha el azul celeste.
Un soplo milenario trae amagos de peste.
Se asesinan los hombres en el extremo Este.

¿Ha nacido el apocalíptico Anticristo?
Se han sabido presagios y prodigios se han visto
y parece inminente el retorno de Cristo.

La tierra está preñada de dolor tan profundo
que el soñador, imperial meditabundo,
sufre con las angustias del corazón del mundo.

Verdugos de ideales afligieron la tierra,
en un pozo de sombra la humanidad se encierra
con los rudos molosos del odio y de la guerra.

¡Oh, Señor Jesucristo! ¡Por qué tardas, qué esperas
para tender tu mano de luz sobre las fieras
y hacer brillar al sol tus divinas banderas!

Surge de pronto y vierte la esencia de la vida
sobre tanta alma loca, triste o empedernida,
que amante de tinieblas tu dulce aurora olvida.

Ven, Señor, para hacer la gloria de Ti mismo;
ven con temblor de estrellas y horror de cataclismo,
ven a traer amor y paz sobre el abismo.

Y tu caballo blanco, que miró el visionario,
pase. Y suene el divino clarín extraordinario.
Mi corazón será brasa de tu incensario.

Actividad 2.

Identifique y subraye en el poema “Cantos de Esperanza” las metáforas que están presentes.

<i>Escriba la metáfora</i>	<i>Interprete la metáfora con sus propias palabras</i>

Actividad 3: Redacte un comentario del poema “Canto de esperanza” de Rubén Darío; explicando el tema central.

Actividad 4

¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas?

¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora?

Anexo 2

GUÍA DE OBSERVACIÓN DEL DOCENTE.

Guía de observación docente en la prueba las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo para la interpretación del recurso retorico metáfora.

Datos generales:

Nombre del observador: _____.

Nombre del Centro: _____.

Tipo de centro: _____.

Asignatura _____ Nivel: _____. Fecha: _____.

I. Actividades.

Mientras se realiza la prueba diagnóstica se observara en los alumnos la realización de las siguientes actividades.

1. Los alumnos se preparan para iniciar su prueba si _____ no _____.

_____.

2. Se sienten seguro al momento de contestar la prueba diagnóstica. Si _____ no _____.

_____.

3. Leen detenidamente la actividad que orienta la prueba diagnóstica. Si _____ no _____

_____.

4. ¿Se detienen a pensar en lo que está orientado en la prueba diagnóstica?
si _____ no _____

Anexo 3

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua UNAN- Managua

Facultad de Educación e Idiomas- departamento de Español

ENCUESTA

Responde acertadamente

Objetivo: identificar el grado de conocimiento que tienen los estudiantes de 10 grado acerca de las categorías gramaticales sustantivo, verbo y adjetivo; así como las estrategias didácticas empleadas por la docente para identificar metáfora.

Estimada(o) estudiante a continuación se le presenta una serie de preguntas a las que usted debe dar respuesta.

1. ¿Había escuchado hablar de metáfora en la asignatura de Lengua y Literatura? Sí ___ No ___
2. ¿Qué estrategias utiliza la docente de Lengua y Literatura para enseñar la metáfora y las categorías gramaticales?
3. ¿Recuerda el concepto de metáfora? ¿Sabe que es? Si: ___ No: ___
4. ¿Cómo le gustaría aprender a identificar metáforas y las categorías gramaticales?
5. ¿En el poema anterior se le dificultó identificar la metáfora? Si ___ no ___ poco: _____
6. El conocimiento acerca de las categorías gramaticales verbo, sustantivo y adjetivo le ayudo a interpretar las metáforas dentro del poema. Sí _ No ___
-Se fijó en el verbo para interpretar la metáfora: Sí _____ No ___
-Se fijó en el adjetivo al interpretar la metáfora: Sí _____ No ___
-Se fijó en los sustantivos al interpretar la metáfora: Sí _____ No ___
7. Le gusta redactar, considera que es una habilidad importante: Sí ___ No ___

Anexo 4. Tablas de procesamiento de información.

Tabla N° 1. Guía de observación aplicada por el grupo de investigadores. Fuente. Secundaria.

Categoría	Si	No
Los alumnos se preparan para iniciar la prueba	0	10
Leen detenidamente lo que orienta la prueba diagnostica	0	10
Siente seguridad al momento de contestar	10	0
Se detiene a pesar lo orientado en la prueba diagnostica	0	10

Encuesta. Conocimiento de las metáforas en la asignatura de lengua y literatura		Encuesta. ¿Recuerda el concepto de metáfora? ¿Sabe qué es?
si	8	7
No	1	2
No sabe	1	-
No aplica	-	1
Total	10	10

Tabla N° 2. Análisis sobre el conocimiento de metáforas y su interpretación.

Tabla N° 3. Sobre cómo le gustaría aprender a identificar las metáforas, utilizando las categorías gramaticales.

Parámetros	Muestra
De forma práctico	4
Con lecturas modelos	3
Dinámicas	3
Total	10

Gráfico N° 4. Para identificar las estrategias del docente en sus clases.

Parámetros	Muestra
Ninguna	3
Lectura Modelo	5
Videos audiovisuales	1
No aplica	1
Total	10

Grafico N° 5. Que afirma el gusto por la redacción.

Encuesta. Le gusta redactar considera es una habilidad importante		Prueba diagnóstica. Actividad 3: Redacte un comentario del poema "Canto de esperanza" de Rubén Darío; explicando el tema central.
Si	9	2
No	0	8
Poco	1	-
Total	10	10

Tabla N° 6. Identificación de la metáfora.

Encuesta ¿En el poema anterior se le dificultó identificar la metáfora?		Prueba diagnóstica Actividad 4 ¿Conocer las categorías gramaticales: sustantivos, adjetivos y verbos, te ayudó a identificar las metáforas?	
Si	1	5	
No	1	5	
poco	8	-	
Total	10	10	

Grafico N° 7. Sobre el conocimiento de las categorías gramaticales.

Valor	Encuesta. Se fijó en el verbo para interpretar la metáfora	Encuesta. Se fijó en el adjetivo para interpretar la metáfora	Encuesta. Se fijó en los sustantivos para interpretar la metáfora	Prueba diagnóstica. ¿El tener dominio de las categorías gramaticales es importante para interpretar la figura retórica metáfora?
Si	6	2	2	8
No	4	8	8	2
Total	10	10	10	10